



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTION MANUAL
LIVRE D'INSTRUCTIONS
LIBRO DE INSTRUCCIONES



www.orima.pt

facebook.com/orima.pt



COMBINADO

Combi | Combinado | Réfrigérateur Congélateur

ORA-1754-W | ORA-1754-X

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Apoio ao Cliente: Tel.: (+351) 231 467 436
E: apoiocliente@orima.pt

Serviço Pós Venda: Tel.: (+351) 231 467 427
E: assistencia@orima.pt

PT Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho.

UK Thank you for purchasing this ORIMA product. Please read this manual carefully before using the appliance.






FR Merci d'avoir acheté ce produit ORIMA. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

ES Gracias por haber adquirido este producto ORIMA. Por favor lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato.

Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

| Ícone | Tipo | Significado |
|--|---------------------------------|--|
|  | NOTA | Risco de lesão grave ou morte |
|  | RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO | Risco de tensão perigosa |
|  | INCÊNDIO | Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis |
|  | PRECAUÇÃO | Risco de danos materiais ou lesão |
|  | IMPORTANTE / AVISO | Manusear corretamente o sistema |

ÍNDICE

| | |
|--|-----------|
| 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA | 4 |
| 1.1 Avisos Gerais de Segurança | 4 |
| 1.2 Avisos de instalação | 9 |
| 1.3 Durante a Utilização | 10 |
| 2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO | 11 |
| 2.1 Dimensões..... | 13 |
| 3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO | 14 |
| 3.1 Informações sobre a Tecnologia Less Frost (Menos Gelo) | 14 |
| 3.2 Configurações do Termóstato..... | 14 |
| 3.3 Avisos de Configurações de Temperatura..... | 14 |
| 3.4 Acessórios | 15 |
| 3.4.1 Recipiente do gelo (<i>Em alguns modelos</i>) | 15 |
| 3.4.2 Espátula de plástico (<i>em alguns modelos</i>) | 15 |
| 3.4.3 Suporte de garrafas (<i>Em alguns modelos</i>) | 15 |
| 3.4.4 O botão de frescos (<i>em alguns modelos</i>) | 15 |
| 3.4.5 Prateleira de porta ajustável (<i>Em alguns modelos</i>) | 16 |
| 4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS | 16 |
| 4.1 Compartimento do Frigorífico..... | 16 |
| 4.2 Compartimento do Congelador | 17 |
| 5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO | 20 |
| 5.1 Descongelação..... | 21 |
| 6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO | 22 |
| 6.1 Transportar e alterar o posicionamento..... | 22 |
| 6.2 Reposicionar a Porta | 22 |
| 7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS | 22 |
| 8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA | 23 |
| 9 DADOS TÉCNICOS | 24 |
| 10 INFORMAÇÃO PARA TESTES | 24 |
| 11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR | 25 |

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 Avisos Gerais de Segurança

Leia este manual cuidadosamente.

⚠️ NOTA: Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

⚠️ NOTA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

⚠️ NOTA: Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

⚠️ NOTA: Não danifique o circuito de refrigeração.

⚠️ NOTA: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

⚠️ NOTA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

⚠️ NOTA: De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções.

⚠️ Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado

durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.
- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
 - ambientes tipo residencial;
 - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Se a tomada não coincidir com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa de qualificação similar de modo a evitar perigos.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta

tomada deverá ser utilizada com uma tomada de ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um electricista autorizado.

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis

apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:

- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

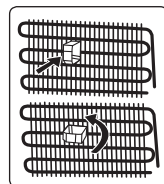
1.2 Avisos de instalação

Antes de utilizar o seu **congelador-rigorífico** pela primeira vez, tome atenção aos seguintes pontos:

- A tensão operativa do seu **congelador-rigorífico** é de 220-240 V a 50Hz.
- A tomada deverá ficar acessível após a instalação.
- O seu **congelador-rigorífico** poderá ter um odor quando for operado pela primeira vez. Isto é normal e o odor irá desaparecer quando o seu congelador-rigorífico começar a refrigerar.
- Antes de ligar o seu congelador-rigorífico, certifique-se de que as informações da placa de informação (tensão e carga conectada) coincidem com a alimentação de eletricidade principal. Se tiver dúvidas, consulte um eletricista qualificado.
- Insira a ficha na tomada com uma conexão de terra eficiente. Se a tomada não tiver contacto de terra ou a ficha não coincidir, recomendamos que contacte um eletricista qualificado para assistência.
- O eletrodoméstico deverá estar conectado com uma tomada com fusíveis instalados adequadamente. A tensão de alimentação (CA) e tensão no ponto operativo devem coincidir com os detalhes na placa de identificação do eletrodoméstico (a placa de identificação localiza-se na parte esquerda interior do eletrodoméstico).
- Não assumimos a responsabilidade por danos que ocorram devido à utilização de equipamento sem ligação a terra.
- Coloque o seu **congelador-rigorífico** num local em que não fique exposto à luz direta do sol.
- O seu **congelador-rigorífico** nunca deve ser utilizado no exterior ou ficar exposto à chuva.
- O seu eletrodoméstico deverá estar a, pelo menos, 50 cm de distância de fogões, fornos a gás e aquecedores, e a,

pelo menos, 5 cm de distância de fornos elétricos.

- Se o seu **congelador-rigorífico** for colocado perto de um congelador, deverão existir, pelo menos, 2 cm entre eles para evitar que se forme humidade na superfície exterior.
- Não cubra o eletrodoméstico ou o topo do **congelador-rigorífico** com um pano. Isto irá afetar o desempenho do **congelador-rigorífico**.
- É necessário um espaço de, pelo menos, 150 mm no topo do seu eletrodoméstico. Não coloque nada no topo do seu eletrodoméstico.
- Não coloque itens pesados sobre o eletrodoméstico.
- Limpe o eletrodoméstico adequadamente antes da utilização (consultar Limpeza e Manutenção).
- Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico, limpe todas as partes com uma solução de água quente e uma colher de sopa de bicarbonato de sódio. Depois, enxague com água limpa e seque. Volte a colocar as partes no **congelador-rigorífico** após a limpeza.
- Utilize as pernas dianteiras ajustáveis para se certificar de que o eletrodoméstico está nivelado e estável. Pode ajustar as pernas rodando-as em qualquer direção. Isto deverá ser realizado antes de colocar alimentos no eletrodoméstico.
- Instale o guia de distância de plástico (a parte com palhetas pretas na traseira) rodando-o 90° (tal como indicado na imagem) para evitar que o condensador toque na parede.
- A distância entre o eletrodoméstico e a parede traseira deverá ser, no máximo, de 75 mm.



1.3 Durante a Utilização

- Não conecte o seu **frigorífico congelador** à alimentação elétrica principal utilizando uma extensão.
- Não utilize tomadas danificadas, desgastadas ou antigas.
- Não puxe, dobre ou danifique o cabo.
- Não use adaptador de ficha.
- Este eletrodoméstico foi criado para ser utilizado por adultos. Não deixe que crianças brinquem com o eletrodoméstico ou se pendurem na porta.
- Nunca toque na ficha/cabo elétrico com as mãos molhadas. Isto pode causar curto circuito ou choque elétrico.
- Não coloque garrafas de vidro ou latas no compartimento de gelo uma vez que rebentam quando o conteúdo congela.
- Não coloque material explosivo ou inflamável no seu frigorífico. Coloque bebidas com elevado conteúdo de álcool verticalmente no compartimento do **frigorífico** e certifique-se de que as partes superiores estão bem fechadas.
- Aquando da remoção de gelo do compartimento de gelo, não lhe toque. O gelo poderá causar queimaduras e/ou cortes.
- Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. Não coma gelado ou cubos de gelo imediatamente após os mesmos terem sido removidos do compartimento de gelo.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Isto poderá causar problemas de saúde como por exemplo, intoxicação alimentar.

Frigoríficos antigos e que não funcionam

- Se o seu frigorífico ou congelador antigo tiver um cadeado, quebre ou remova o cadeado antes de o eliminar, uma vez que crianças podem ficar presas dentro do mesmo e haver um acidente.
- Frigoríficos e congeladores antigos contêm material de isolamento e

refrigerante com CFC. Assim, tome cuidado para não danificar o ambiente quando eliminar o seu frigorífico antigo.

Declaração de Conformidade CE

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

Eliminação do seu eletrodoméstico antigo

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Embalagem e o Ambiente

Os materiais de embalagem protegem a sua máquina contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são ecologicamente corretos, pois são recicláveis. O uso de material reciclado reduz o consumo de matéria-prima e, por isso, reduz a produção de resíduos.



Notas:

- Por favor, leia o manual de instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o seu eletrodoméstico. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos incorridos devido a má utilização.
- Siga todas as instruções indicadas no seu eletrodoméstico e no manual de

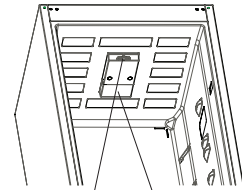
instruções e guarde este manual num local seguro para resolver os problemas que possam ocorrer no futuro.

- Este eletrodoméstico é fabricado para ser utilizado em casa e só pode ser utilizado em ambientes domésticos e para os propósitos especificados. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Tal utilização irá fazer com que a garantia do eletrodoméstico seja cancelada e a nossa empresa não se responsabilizará por perdas que possam ocorrer.
- Este eletrodoméstico foi fabricado para ser utilizado em casa e só serve para refrigerar/armazenar alimentos. Não é adequado para utilização comercial ou comum e/ou para armazenar substâncias que não alimentos. A nossa empresa não se responsabiliza pelas perdas incorridas em caso contrário.

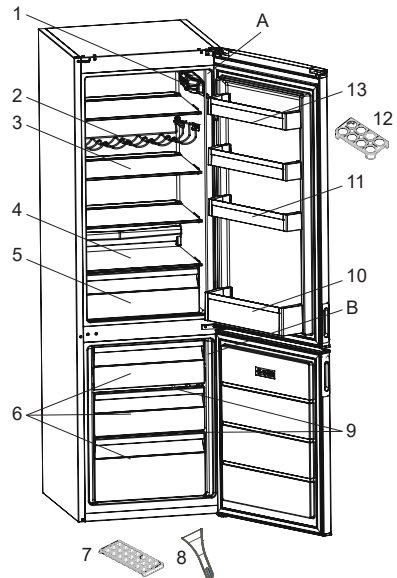
2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO


Este eletrodoméstico não se destina a ser encastrado.

(Quando a iluminação e o termóstato estão posicionados na parte superior)



Lâmpada do frigorífico
Caixa do termóstato



 Esta apresentação serve apenas como informação sobre partes do eletrodoméstico. As partes poderão variar de acordo com o modelo de eletrodoméstico.

A) Compartimento do Frigorífico

B) Compartimento do congelador

1) Caixa do termóstato (Quando a iluminação e o termóstato estão posicionados na parte lateral)

2) Grade de vinho *

3) Prateleiras do frigorífico

- 4) Tapa da gaveta
- 5) Gaveta
- 6) Gavetas do congelador
- 7) Bandeja da caixa de gelo
- 8) Espátula de gelo de plástico *
- 9) Prateleiras de vidro do congelador *
- 10) Prateleira de garrafas
- 11) Prateleira ajustável da porta * /
Prateleira de porta
- 12) Suporte de ovos
- 13) Prateleira de porta

** Em alguns modelos*

Notas gerais:

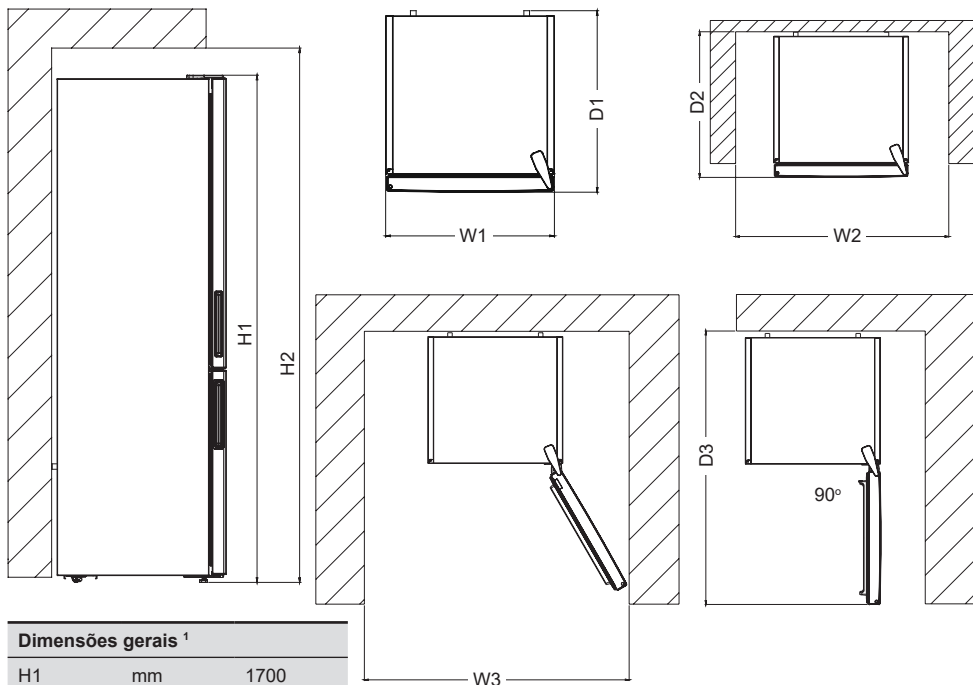
Compartmento de alimentos frescos

(frigorífico): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

Compartmento para congelados

(congelador): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas e os compartimentos na posição de stock.

2.1 Dimensões



| Dimensões gerais ¹ | | |
|-------------------------------|----|------|
| H1 | mm | 1700 |
| W1 | mm | 540 |
| D1 | mm | 595 |

¹a altura, largura e profundidade do eletrodoméstico sem o puxador

| Espaço necessário para utilização ² | | |
|--|----|-------|
| H2 | mm | 1850 |
| W2 | mm | 640 |
| D2 | mm | 692,8 |

² a altura, largura e profundidade do eletrodoméstico, incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de refrigeração

| Espaço geral necessário para utilização ³ | | |
|--|----|--------|
| W3 | mm | 650,2 |
| D3 | mm | 1137,9 |

³ a altura, a largura e a profundidade do eletrodoméstico, incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de refrigeração, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta até ao ângulo mínimo para possibilitar a remoção de todo o equipamento interno


3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO

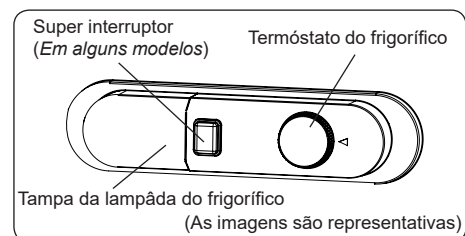
3.1 Informações sobre a Tecnologia Less Frost (Menos Gelo)

Graças ao evaporador envolvente, a tecnologia Less Frost oferece refrigeração mais eficiente, menos necessidade de descongelação manual e mais espaço de armazenamento flexível.

3.2 Configurações do Termóstato

O termóstato regula automaticamente a temperatura no interior dos compartimentos do frigorífico e do congelador. As temperaturas do frigorífico podem ser obtidas rodando o botão para números mais elevados; 1 para 3, 1 para 5 ou SF (os números máximos no termóstato dependem do seu produto).

 **Nota importante:** Não rode o botão giratório além da posição 1 uma vez que irá impedir que o seu eletrodoméstico funcione.



Configurações do Termóstato

- 1 – 2 :** Para armazenamento de alimentos a curto prazo
- 3 – 4 :** Para armazenamento de alimentos a longo prazo
- 5 :** Posição máxima de congelação. O eletrodoméstico irá durar mais tempo. Se necessário, altere a configuração de temperatura.

Se o aparelho tiver a posição SF:

- Rode o botão para SF para congelar rapidamente os alimentos frescos. Nesta posição, o compartimento de congelação irá funcionar a temperaturas mais baixas. Após os alimentos

congelarem, rode o botão do termóstato para a sua posição de utilização normal. Se não mudar a posição SF, o funcionamento do eletrodoméstico irá automaticamente voltar à última posição usada do termóstato, de acordo com o tempo indicado na nota. Volte a rodar o termóstato para a posição SF e regresse à utilização normal de acordo com o tempo indicado na nota. Se o termóstato estiver na posição SF quando o seu eletrodoméstico for ligado pela primeira vez, o funcionamento do seu eletrodoméstico irá automaticamente regressar ao funcionamento na posição 3 do termóstato de acordo com o tempo indicado na nota.

Congelação rápida: Este botão deve ser usado como botão de congelação rápida. Para uma maior capacidade de congelação, ligue este botão 24 horas antes de colocar alimentos frescos. Depois de colocar os alimentos frescos no congelador, 24 horas na posição ON é geralmente suficiente. Para economizar energia, desligue este botão 24 horas após ter colocado os alimentos frescos.

Botão de inverno: Se a temperatura ambiente estiver abaixo dos 16 °C, este botão deve ser usado como botão de inverno, para manter a temperatura do frigorífico acima dos 0 °C e a do congelador abaixo dos -18 °C, em ambientes de baixas temperaturas.

3.3 Avisos de Configurações de Temperatura

- O seu eletrodoméstico foi criado para operar dentro dos limites de temperatura ambiente indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não se recomenda que o seu frigorífico seja operado em ambientes que estejam fora dos limites de temperatura indicados. Isto irá reduzir a eficiência de refrigeração do eletrodoméstico.
- Os ajustes de temperatura deverão ser realizados de acordo com a frequência

de abertura de porta, com os alimentos mantidos no interior do eletrodoméstico e a temperatura ambiente no local do seu eletrodoméstico.

- Quando liga o eletrodoméstico pela primeira vez, deixe que funcione continuamente durante 24 horas de modo a atingir a temperatura operativa. Durante este período, não abra a porta ou coloque uma grande quantidade de alimentos dentro do eletrodoméstico.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu eletrodoméstico, quando retira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. Após 5 minutos, o eletrodoméstico volta a funcionar normalmente.

Classe climática e significado:

T (tropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

ST (subtropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

N (temperado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

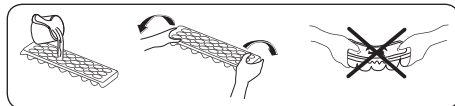
SN (temperado prolongado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

3.4 Acessórios

As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu eletrodoméstico.

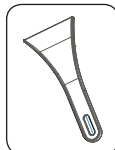
3.4.1 Recipiente do gelo (Em alguns modelos)

- Encha a bandeja de gelo com água e coloque-o no compartimento de congelação.
- Após a água estar totalmente congelada, pode torcer a bandeja, tal como indicado abaixo, para remover os cubos de gelo.

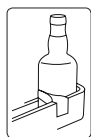


3.4.2 Espátula de plástico (em alguns modelos)

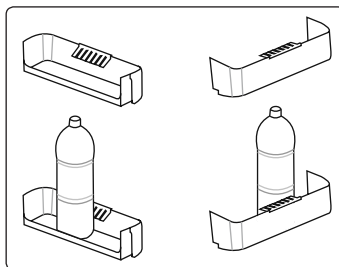
Após algum tempo, gelo acumular-se-á em algumas áreas do congelador. O gelo acumulado no congelador deverá ser removido com regularidade. Utilize a espátula de plástico fornecida, se necessário. Não utilize objetos de metal afiados para esta operação. Estes poderão perfurar o circuito do frigorífico e causar danos irreparáveis na unidade.



3.4.3 Suporte de garrafas (Em alguns modelos)

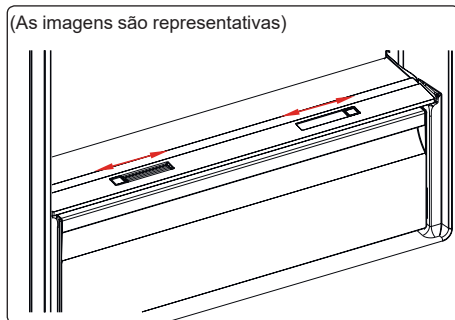


Utilize o suporte de garrafas para evitar que as garrafas escorreguem e caiam.



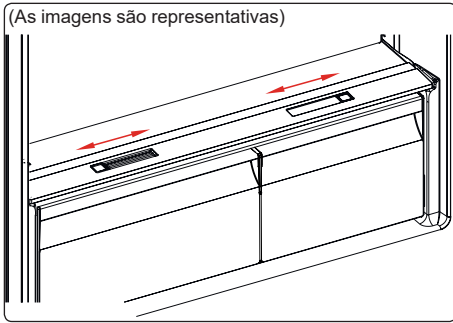
3.4.4 O botão de frescos (em alguns modelos)

(As imagens são representativas)



ou

(As imagens são representativas)



Se a gaveta estiver cheia, o marcador de fresco localizado na frente da gaveta deverá ser aberto. Isto permite que o ar na gaveta e o nível de humidade sejam controlados de modo a aumentar a vida dos alimentos.

O botão, situado atrás da prateleira, deve ser aberto caso seja detetada condensação na prateleira de vidro.

3.4.5 Prateleira de porta ajustável (Em alguns modelos)

Seis diferentes ajustes de altura podem ser realizados para criar áreas de armazenamento de que necessita através da prateleira de porta ajustável.

Para alterar a posição da prateleira de porta ajustável;

Segure o fundo da prateleira e puxe os botões na lateral da prateleira da porta na direção da seta.

(Fig.1)

Posicione a prateleira de porta à altura de que necessita movendo-a para cima e para baixo.

Após obter a posição que deseja para a prateleira da porta, liberte os botões na lateral da prateleira da porta (Fig.2). Antes de libertar a prateleira da

porta, mova-a para cima e para baixo para se certificar de que está fixa.

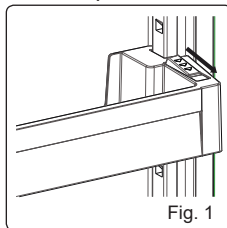


Fig. 1

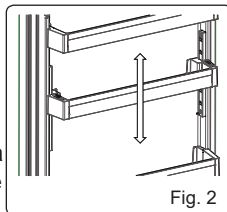


Fig. 2

Nota: Antes de movimentar a prateleira de porta carregada, deve segurar a prateleira suportando a parte de baixo. Caso contrário, a prateleira de porta poderá cair das calhas devido ao peso. Portanto, poderão ocorrer danos na prateleira de porta ou nas calhas.

As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu eletrodoméstico.

4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

4.1 Compartmento do Frigorífico

- Para reduzir a humidade e evitar a conseqüente formação de gelo, armazene líquidos sempre em recipientes selados no frigorífico. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do líquido de evaporação e, em certas alturas, o seu eletrodoméstico irá exigir uma descongelação mais frequente.
- Cubra quaisquer pratos cozinhados quando os colocar no frigorífico. Não coloque alimentos quentes no frigorífico. Coloque-os quando estiverem frios, caso contrário, a temperatura/humidade no interior do frigorífico irá aumentar, reduzindo assim a eficiência do frigorífico.
- Certifique-se de que nenhum item entra em contacto direto com a parede traseira do eletrodoméstico uma vez que o gelo irá desenvolver-se e a embalagem ficará colada ao mesmo. Não abra a porta do frigorífico com frequência.
- Recomendamos que carne e peixe limpos sejam embrulhados e armazenados na prateleira de vidro mesmo acima do cesto de vegetais onde o ar é mais fresco, uma vez que isto fornece melhores condições de armazenamento.
- Guarde frutas e vegetais soltos nos

recipientes de gaveta.

- Guardar frutas e vegetais separadamente ajuda a evitar que vegetais sensíveis ao etileno (couves, brócolos, cenoura, etc.) sejam afetados pelos frutos que libertam etileno (banana, pêssago, alperce, figo, etc.).
- Não coloque vegetais molhados no frigorífico.
- O tempo de armazenamento para todos os produtos alimentares depende da qualidade inicial dos alimentos e de um ciclo de refrigeração ininterrupto antes do armazenamento no frigorífico.
- A água que sai da carne pode contaminar outros produtos no frigorífico. Deverá embalar os produtos de carne e limpar quaisquer fugas nas prateleiras.
- Não coloque alimentos em frente à passagem de fluxo de ar.
- Consuma os bens embalados antes da data de validade recomendada.

Evite que os alimentos toquem no sensor de temperatura, que está localizado no compartimento do frigorífico, para manter uma temperatura ideal no compartimento do frigorífico.

- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
- A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
- Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.
- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no Compartimento do

frigorífico dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)

- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.
- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do frigorífico.

| Alimentos | Tempo máximo de armazenamento | Como e onde armazenar |
|--|--|---|
| Vegetais e frutas | 1 semana | Cesto de vegetais |
| Carne e peixe | 2 - 3 dias | Embrulhe em película, coloque em sacos ou num recipiente de carne e armazene na prateleira de vidro |
| Queijo Fresco | 3 - 4 dias | Na prateleira de porta indicada |
| Manteiga e margarina | 1 semana | Na prateleira de porta indicada |
| Produtos engarrafados, por exemplo, leite e iogurtes | Até à data de validade recomendada pelo produtor | Na prateleira de porta indicada |
| Ovos | 1 mês | Na prateleira de ovos indicada |
| Alimentos cozinhados | 2 dias | Todas as prateleiras |

NOTA:



Batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.

4.2 Compartimento do Congelador

- O congelador é utilizado para armazenar alimentos congelados, congelar alimentos frescos e fazer cubos de gelo.
- Os alimentos líquidos devem ser congelados em recipientes de plástico e os outros alimentos devem ser

congelados em folha ou sacos de plástico. Para congelar alimentos frescos, envolva-os devidamente numa embalagem hermética e estanque. O ideal são sacos específicos para congelar, folha de alumínio, sacos de polietileno e recipientes de plástico.


- Não armazene alimentos frescos próximo de alimentos congelados uma vez que podem descongelar alimentos congelados.
- Antes de congelar alimentos frescos, divida-os em porções que possam ser consumidos numa refeição.
- Consuma alimentos descongelados dentro de um curto período de tempo após a descongelação.
- Deixe sempre as instruções do fabricante na embalagem dos alimentos quando armazenar alimentos congelados. Se forem indicadas informações nos alimentos, não devem ser armazenados durante mais de 3 meses a partir da data da compra.
- Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram armazenados nas condições adequadas e que a embalagem não está danificada.
- Os alimentos congelados devem ser transportados em recipientes adequados e colocados no congelador assim que possível.
- Não adquira alimentos congelados se a embalagem mostrar sinais de humidade e inchaço anormal. É provável que tenham sido armazenados a uma temperatura inadequada e que os conteúdos se deterioraram.
- A vida de armazenamento de alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da definição do termóstato, da frequência com que a porta é aberta, do tipo de alimentos e do tempo necessário para transportar o produto da loja até à sua casa. Siga sempre as

instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado.


- Se a porta do congelador ficar aberta durante muito tempo ou não for fechada corretamente, poderá ocorrer formação de gelo, o que pode impedir uma circulação de ar eficiente. Para resolver esta situação, retire a ficha do congelador da tomada e aguarde que este descongele. Quando o congelador estiver descongelado, limpe-o antes de utilizar novamente.
- O volume do congelador indicado no rótulo é o volume sem cestas, tampas, etc.
- Não congele novamente alimentos que tenham sido descongelados. Isto poderá representar um perigo para a sua saúde e provocar problemas como intoxicações alimentares.

NOTA: Se tentar abrir a porta do congelador imediatamente após a fechar, irá concluir que não irá abrir facilmente. Isto é normal. Assim que o equilíbrio tiver sido atingido, a porta irá abrir facilmente. Utilize a prateleira de congelação rápida para congelar comida feita em casa (e quaisquer alimentos que necessitem de ser congelados rapidamente) mais rapidamente devido à maior potência de congelação da prateleira de congelação. A prateleira de congelação rápida é a gaveta da **parte inferior** do compartimento do congelador.

- Para utilizar a capacidade máxima do compartimento do congelador, utilize as prateleiras de vidro para a secção superior e média e utilize o cesto mais baixo para a secção inferior.

 A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do congelador.

| Carne e peixe | Preparação | Tempo máximo de armazenamento (meses) |
|--|---|---------------------------------------|
| Bife | Embrulhar em película | 6 - 8 |
| Carne de borrego | Embrulhar em película | 6 - 8 |
| Vitela para assar | Embrulhar em película | 6 - 8 |
| Cubos de vitela | Em pequenos pedaços | 6 - 8 |
| Cubos de borrego | Em pedaços | 4 - 8 |
| Carne picada | Em embalagem sem utilizar especiarias | 1 - 3 |
| Miúdos (pedaços) | Em pedaços | 1 - 3 |
| Salame/salsicha de Bolonha | Deverá ser mantido embalado mesmo que tenha membrana | |
| Galinha e peru | Embrulhar em película | 4 - 6 |
| Ganso e pato | Embrulhar em película | 4 - 6 |
| Veado, coelho, javali | Em porções de 2,5 kg ou em bifés | 6 - 8 |
| Peixe de água fresca (Salmão, carpa, peixe-gato) | Após limpar as tripas e escamas do peixe, lavar e secar. Se necessário, remover a cauda e a cabeça. | 2 |
| Peixe magro (Robalo, rodovalho, solha) | | 4 |
| Peixes gordos (Atum, cavala, peixe azul, anchovas) | | 2 - 4 |
| Marisco | Limpo e num saco | 4 - 6 |
| Caviar | Na embalagem ou num recipiente de plástico ou alumínio | 2 - 3 |
| Caracóis | Em água salgada ou num recipiente de plástico ou alumínio | 3 |

 **NOTA:** Carne congelada que tenha sido descongelada deve ser cozinhada como carne fresca. Se a carne não for cozinhada depois da descongelação, não deverá ser novamente congelada.




| Vegetais e frutas | Preparação | Tempo máximo de armazenamento (meses) |
|------------------------|--|---------------------------------------|
| Feijão verde e feijões | Lave, corte em pedaços pequenos e ferva em água | 10 - 13 |
| Feijões | Descasque, lave e ferva em água | 12 |
| Couve | Limpe e ferva em água | 6 - 8 |
| Cenoura | Limpe, corte em pedaços e ferva em água | 12 |
| Pimento | Corte o pedúnculo, corte em dois pedaços, remova o interior e ferva em água | 8 - 10 |
| Espinafre | Lave e ferva em água | 6 - 9 |
| Couve-flor | Retire as folhas, corte o coração em pedaços e deixe em água com um pouco de sumo de limão durante algum tempo | 10 - 12 |
| Beringela | Corte em pedaços de 2cm após lavar | 10 - 12 |
| Milho | Limpe e embale com o carolo ou como milho doce | 12 |

| Vegetais e frutas | Preparação | Tempo máximo de armazenamento (meses) |
|-----------------------|---|---------------------------------------|
| Maçã e pera | Descasque e corte | 8 - 10 |
| Alperce e pêssego | Corte em dois pedaços e remova o caroço | 4 - 6 |
| Morango e amora | Lave e descasque | 8 - 12 |
| Frutos cozinhados | Adicione 10 % de açúcar ao recipiente | 12 |
| Ameixa, cereja, bagas | Lave e descasque os pés | 8 - 12 |

| | Tempo máximo de armazenamento (meses) | Tempo de descongelamento à temperatura ambiente (horas) | Tempo de descongelamento no forno (minutos) |
|--------------|---------------------------------------|---|---|
| Pão | 4 - 6 | 2 - 3 | 4-5 (220-225 °C) |
| Bolachas | 3 - 6 | 1 - 1,5 | 5-8 (190-200 °C) |
| Bolos | 1 - 3 | 2 - 3 | 5-10 (200-225 °C) |
| Tarte | 1 - 1,5 | 3 - 4 | 5-8 (190-200 °C) |
| Massa leveda | 2 - 3 | 1 - 1,5 | 5-8 (190-200 °C) |
| Pizza | 2 - 3 | 2 - 4 | 15-20 (200 °C) |

| Produtos lácteos | Preparação | Tempo máximo de armazenamento (meses) | Condições de armazenamento |
|----------------------------------|--------------|---------------------------------------|--|
| Pacote de leite (Homogeneizado) | Na embalagem | 2 - 3 | Leite puro - na embalagem |
| Queijo - excluindo queijo branco | Em fatias | 6 - 8 | A embalagem original poderá ser utilizada para armazenamento a curto prazo. Manter embrulhada em película durante longos períodos. |
| Manteiga, margarina | Na embalagem | 6 | |

5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

-  Desligue a unidade da corrente elétrica antes de limpar.
-  Não lave o seu eletrodoméstico colocando-lhe água.
-  Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões para limpar o eletrodoméstico. Após a lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Quando tiver terminado a limpeza, volte a ligar a ficha à alimentação elétrica com as mãos secas.
- Certifique-se de que nenhuma água entra no revestimento da lâmpada e outros componentes elétricos.

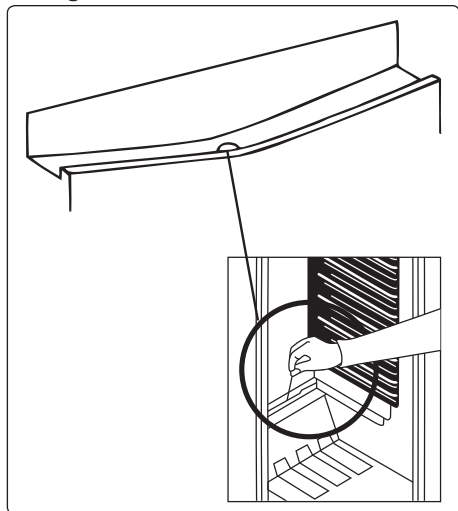
- O eletrodoméstico deve ser limpo com regularidade utilizando uma solução de bicarbonato de soda e água morna.
- Limpe os acessórios separadamente à mão com sabão e água. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
- Limpe o condensador com uma escova, pelo menos, duas vezes por ano. Isto irá ajudar a poupar energia e a aumentar a produtividade.



A alimentação elétrica deverá ser desligada durante a limpeza.

5.1 Descongelamento

Descongelar o Compartimento do Frigorífico



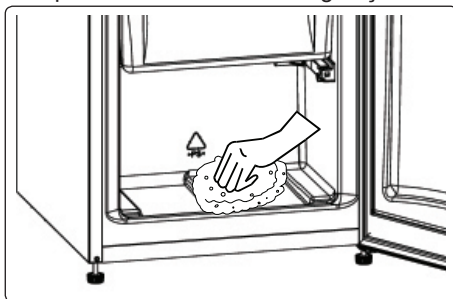
- O descongelamento ocorre automaticamente no compartimento do frigorífico durante o funcionamento. A água é recolhida pela bandeja de evaporação e evapora automaticamente.
- A bandeja de evaporação e o orifício de drenagem de água devem ser limpos periodicamente com a tampa de drenagem de descongelamento para evitar que a água se acumule no fundo do frigorífico ao invés de fluir para fora.
- Poderá ainda limpar o orifício de drenagem deitando meio copo de água no mesmo.

Processo de descongelamento do congelador

- Pequenas quantidades de gelo ir-se-ão acumular dentro do congelador, dependendo do tempo que a porta seja deixada aberta ou da quantidade de humidade introduzida. É essencial assegurar que nenhum gelo se forma em locais onde irá afetar a união de fecho do selo da porta. Isto poderá permitir que ar penetre no armário, encorajando o funcionamento contínuo do compressor. A formação de gelo fino

é bastante suave e pode ser removido com uma escova ou espátula de plástico. Não utilize espátulas afiadas ou de metal, dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento. Remova todo o gelo retirado da base do armário. Não é necessário desligar o eletrodoméstico para retirar o gelo fino.

- Para a remoção de depósitos de gelo pesados, desconecte o eletrodoméstico da alimentação elétrica principal, esvazie o conteúdo para caixas de cartão e envolva em cobertores pesados ou camadas de papel para manter tudo fresco. A descongelação será mais eficiente se realizada quando o congelador estiver quase vazio e deverá ser realizada o mais rapidamente possível para evitar um aumento desnecessário da temperatura nos conteúdos.
- Não utilize espátulas afiadas ou de metal, dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento. Um aumento na temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação irá encurtar a vida útil de armazenamento. Mantenha os conteúdos bem envolvidos e frescos enquanto decorrer a descongelação.



- Seque o interior do compartimento com uma esponja ou pano limpo.
- Para acelerar o processo de descongelamento, coloque uma ou mais tigelas de água quente no compartimento do congelador.
- Verifique os conteúdos quando os

substituir no congelador e, se alguma das embalagens estiver descongelada, deverá ser comida dentro de 24 horas ou ser cozinhada e congelada novamente.

- Após a descongelação estar completa, limpe o interior do eletrodoméstico com uma solução de água quente e um pouco de bicarbonato de sódio, e depois seque bem. Lave todas as partes móveis da mesma forma e volte a montar. Volte a ligar o eletrodoméstico à alimentação elétrica principal e deixe durante 2 ou 3 horas no número "MÁX." antes de introduzir novamente alimentos no congelador.

Substituir a iluminação LED

Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.



Nota: Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.

6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO

6.1 Transportar e alterar o posicionamento

- A embalagem original e a espuma podem ser guardadas para novo transporte (opcional).
- Segure o seu eletrodoméstico com embalagem espessa, fitas ou cordas fortes e siga as instruções de transporte indicadas na embalagem.
- Remova todas as partes amovíveis e fixe-as ao eletrodoméstico contra choques utilizando fitas aquando da alteração de posicionamento ou transporte.



Transporte sempre o seu eletrodoméstico na posição vertical.

6.2 Reposicionar a Porta

- Não é possível alterar a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico se as pegas da porta estiverem instaladas na superfície frontal da porta do eletrodoméstico.
- É possível alterar a direção de abertura

da porta em modelos sem pegas.

- Se a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico puder ser alterada, contacte o Centro de Serviço Autorizado mais próximo para alterar a direção de abertura.

7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS

Se experienciar um problema com o seu **eletrodoméstico**, verifique o que se indica abaixo antes de contactar o serviço de pós-vendas.

O seu eletrodoméstico não está a funcionar

Verifique se:

- Existe alimentação elétrica
- O seu congelador está ligado à tomada e ligado
- O fusível queimou
- A tomada está avariada. Para verificar isto, ligue outro eletrodoméstico a funcionar à mesma tomada.

O eletrodoméstico tem um desempenho fraco

Verifique se:

- O eletrodoméstico está sobrecarregado
- As portas estão bem fechadas
- Existe qualquer pó no condensador
- Existe espaço suficiente perto das paredes traseiras e laterais

O seu eletrodoméstico está com um desempenho ruidoso

Os ruídos seguintes podem ser ouvidos durante o funcionamento normal do eletrodoméstico.

Ocorre ruído de estalidos:

- Durante o descongelamento automático.
- Quando o eletrodoméstico está refrigerado ou aquecido (devido à expansão de material do eletrodoméstico).

Ocorre ruído de estalidos curtos:

Quando o termóstato coloca o compressor em on/off.

Ruído de motor: indica que o compressor está a funcionar normalmente. O compressor poderá causar mais ruído durante um curto período de tempo quando é ativado pela primeira vez.

Ocorre ruído borbulhento e de chapinhar: provocado pelo fluxo do refrigerante nos tubos do sistema.

Ocorre ruído de fluxo de água: Devido ao fluxo de água para o recipiente de evaporação. Este ruído é normal durante a descongelação.

Ocorre ruído de sopro de ar: Em alguns modelos durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação de ar.

As extremidades do eletrodoméstico em contacto com a junta da porta estão quentes

Especialmente durante o verão (tempo quente), as superfícies em contacto com a junta da porta poderão ficar quentes durante a operação do compressor. Isto é normal.

Existe acumulação de humidade no interior do eletrodoméstico

Verifique se:

- Todos os alimentos estão bem embalados. Os recipientes devem estar secos antes de serem colocados no **eletrodoméstico**.
- As portas do **eletrodoméstico** são abertas com frequência. A humidade da divisão irá entrar no **eletrodoméstico** sempre que as portas forem abertas. A humidade aumenta mais rapidamente se as portas forem abertas com frequência, especialmente se a humidade na divisão for elevada.

A porta não estão a abrir ou a fechar adequadamente

Verifique se:

- Existem alimentos ou embalagens que evitam que a porta se feche
- As juntas da porta estão danificadas ou gastas
- O seu **eletrodoméstico** está nivelado.

O compressor pode fazer ruído. Em alguns modelos, o ruído pode aumentar em determinadas situações, tais como quando o aparelho é ligado pela primeira vez, se houver alterações de temperatura ambiente ou se lhe for dada uma utilização diferente. Este é um fator normal. O ruído irá diminuir assim que o aparelho atingir a temperatura normal.

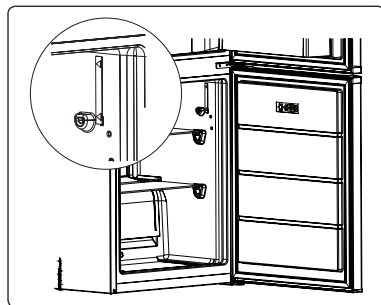
Recomendações

- Uma função de atraso de 5 minutos é aplicada para evitar danos no compressor do seu frigorífico aquando da conexão ou desconexão à alimentação principal ou aquando da ocorrência de uma quebra de energia. O seu frigorífico irá começar a operar normalmente após 5 minutos.
- Se não utilizar o seu eletrodoméstico durante um longo período de tempo (por ex., nas férias de verão), retire a ficha da tomada. Limpe o eletrodoméstico de acordo com o capítulo de limpeza e deixe a porta aberta para evitar humidade e cheiros.
- Se persistir um problema após ter seguido as instruções acima, consulte o centro de serviço autorizado mais próximo.
- O eletrodoméstico que adquiriu foi criado apenas para uso doméstico. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Se o consumidor utilizar o eletrodoméstico de forma a que não cumpra com isto, enfatizamos que o fabricante e o revendedor não serão responsáveis por qualquer reparação ou avaria dentro do período de garantia.

8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1. Instale o eletrodoméstico num local fresco e bem ventilado, mas fora do alcance da luz direta do sol ou longe de uma fonte de calor (como por exemplo, um radiador ou forno) caso contrário, deve ser utilizada uma placa de isolamento.

2. Deixe que alimentos e bebidas quentes arrefeçam antes de os colocar dentro do eletrodoméstico.
3. Coloque alimentos a descongelar no compartimento do frigorífico, se disponível. A baixa temperatura dos alimentos congelados irá ajudar a refrigerar o compartimento do frigorífico enquanto os alimentos são descongelados. Isto irá poupar energia. Alimentos congelados deixados a descongelar fora do eletrodoméstico irão resultar num desperdício de energia.
4. Bebidas e outros líquidos deverão ser tapados quando dentro do eletrodoméstico. Se deixados destapados, a humidade dentro do eletrodoméstico irá aumentar, assim, o eletrodoméstico usa mais energia. Manter bebidas e outros líquidos destapados ajuda a preservar o seu odor e sabor.
5. Evite manter as portas abertas durante longos períodos e abrir as portas com muita frequência uma vez que ar quente irá entrar no eletrodoméstico e fazer com que o compressor ligue com frequência desnecessária.
6. Mantenha as tampas de diferentes compartimentos (como por exemplo, a gaveta da fruta e legumes, e o compartimento de refrigeração, se disponível) fechadas.
7. A junta da porta deve estar limpa e ser maleável. Substitua as juntas, se desgastadas.
8. O consumo de energia do seu eletrodoméstico é declarado sem gavetas e totalmente carregado no compartimento do congelador.
9. Para poupar energia, não utilize volume entre o limite de carga e a porta, ao longo da linha do limite de carga. A linha do limite de carga também é utilizada na declaração do consumo de energia.



9 DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

10 INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador no parte 2.

Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Utilize sempre as peças sobresselentes originais.

Quando entrar em contacto com o nosso Centro de Serviço Autorizado, garanta que tenha os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e o Índice de Serviço (SI).

A informação pode ser encontrada no rótulo do produto. Sujeito a modificações sem aviso prévio.






As peças sobresselentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um período de 10 anos desde a colocação no mercado da última unidade do modelo.

Visite o nosso website para:

Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

| Icon | Type | Meaning |
|--|-------------------------------|---|
|  | WARNING | Serious injury or death risk |
|  | RISK OF ELECTRIC SHOCK | Dangerous voltage risk |
|  | FIRE | Warning; Risk of fire / flammable materials |
|  | CAUTION | Injury or property damage risk |
|  | IMPORTANT | Operating the system correctly |

CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| 1 SAFETY INSTRUCTIONS | 28 |
| 1.1 General Safety Warnings | 28 |
| 1.2 Installation warnings | 32 |
| 1.3 During Usage..... | 32 |
| 2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE | 34 |
| 2.1 Dimensions..... | 35 |
| 3 USING THE APPLIANCE | 36 |
| 3.1 Information on Less Frost Technology..... | 36 |
| 3.2 Thermostat Setting | 36 |
| 3.3 Temperature Settings Warnings | 36 |
| 3.4 Accessories | 37 |
| 3.4.1 Ice Tray (<i>In some models</i>)..... | 37 |
| 3.4.2 The Plastic Scraper (<i>In some models</i>)..... | 37 |
| 3.4.3 The Bottle Holder (<i>In some models</i>)..... | 37 |
| 3.4.4 The Fresh Dial (<i>In some models</i>) | 37 |
| 3.4.5 Adjustable Door Shelf (<i>In some models</i>) | 37 |
| 4 FOOD STORAGE | 38 |
| 4.1 Refrigerator Compartment..... | 38 |
| 4.2 Freezer Compartment | 39 |
| 5 CLEANING AND MAINTENANCE | 42 |
| 5.1 Defrosting | 42 |
| 6 SHIPMENT AND REPOSITIONING | 43 |
| 6.1 Transportation and Changing Positioning | 43 |
| 6.2 Repositioning the Door..... | 43 |
| 7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE | 44 |
| 8 TIPS FOR SAVING ENERGY | 45 |
| 9 TECHNICAL DATA | 45 |
| 10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES | 46 |
| 11 CUSTOMER CARE AND SERVICE | 46 |

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General Safety Warnings

Read this user manual carefully.

⚠ WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

⚠ WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

⚠ If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

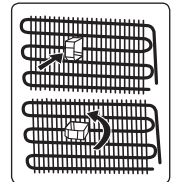
1.2 Installation warnings

Before using your **fridge freezer** for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your **fridge freezer** is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your **fridge freezer** may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your **fridge freezer** starts to cool.
- Before connecting your **fridge freezer**, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your **fridge freezer** where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your **fridge freezer** must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your **fridge freezer** is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of **fridge freezer** with lace. This will affect the

performance of your **fridge freezer**.

- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your **fridge freezer**, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the **fridge freezer** after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



1.3 During Usage

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with

high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation.



The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

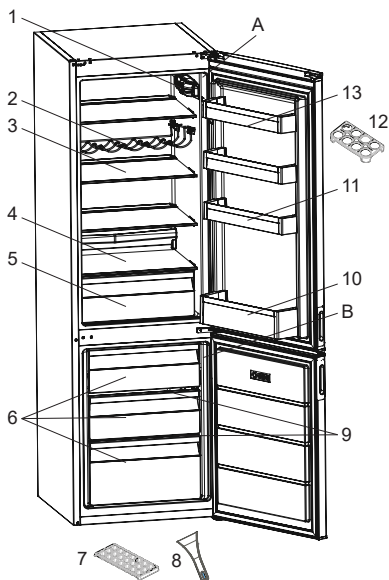
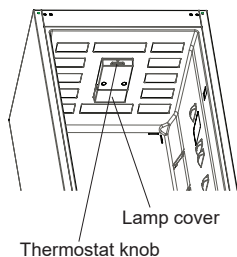
Notes:


- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for **any losses incurred**.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for **any losses incurred by inappropriate usage of the appliance**.

2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

(When the thermostat is positioned on top)



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

- 1) Thermostat box (When lighting and thermostat are positioned on side)
- 2) Wine rack *
- 3) Refrigerator shelves
- 4) Crisper cover
- 5) Crisper

6) Freezer drawers

7) Ice box tray

8) Plastic ice scraper *

9) Freezer glass shelves *

10) Bottle shelf

11) Adjustable door shelf * / door shelf

12) Egg holder

13) Door shelf

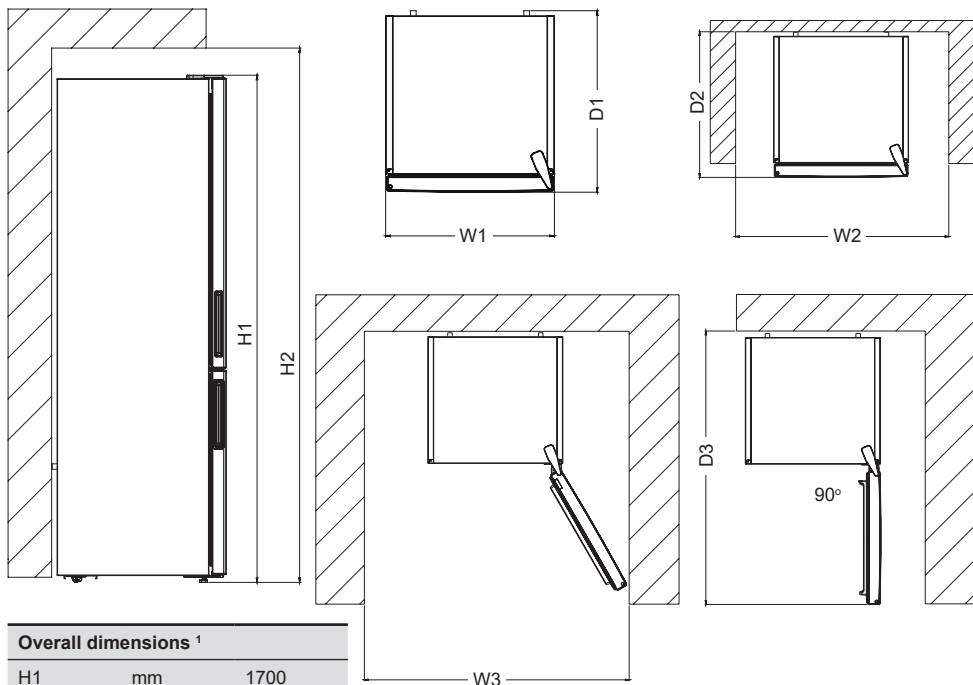
* In some models

General notes:

Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

2.1 Dimensions



| Overall dimensions ¹ | | |
|---------------------------------|----|------|
| H1 | mm | 1700 |
| W1 | mm | 540 |
| D1 | mm | 595 |

¹ the height, width and depth of the appliance without the handle.

| Space required in use ² | | |
|------------------------------------|----|-------|
| H2 | mm | 1850 |
| W2 | mm | 640 |
| D2 | mm | 692,8 |

² the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

| Overall space required in use ³ | | |
|--|----|--------|
| W3 | mm | 650,2 |
| D3 | mm | 1137,9 |

³ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.


3 USING THE APPLIANCE

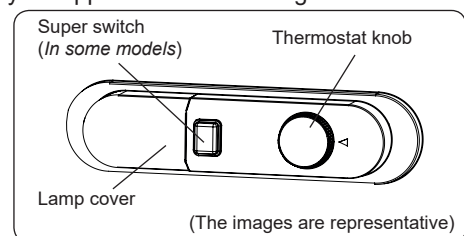
3.1 Information on Less Frost Technology

Thanks to the wrap around evaporator, Less Frost technology offers more efficient cooling, less manual defrost requirement, and more flexible storage room.

3.2 Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the cooler and freezer compartments. Refrigerator temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers; 1 to 3, 1 to 5 or SF (Maximum numbers on the thermostat depends on your product.)

 **Important note:** Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.



Thermostat settings:

1 – 2 : For short-term storage of food

3 – 4 : For long-term storage of food

5 : Maximum cooling position. The appliance will work longer. If required, change the temperature setting.

If device has SF position:

- Turn the knob to SF to freeze fresh food quickly. In this position, the freezer compartment will operate at lower temperatures. After your food freezes, turn the thermostat knob to its normal use position. If you do not change the SF position, your appliance work will automatically return to its last used thermostat position according to the time indicated in the note. Return the thermostat switch to the SF position and return it to normal use according

to the time indicated in the note. If the thermostat switch is in the SF position when your appliance is first started, your appliance work will automatically return to the operation in the thermostat-3 position according to the time indicated in the note.

Super freezing: This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

Winter Switch: If ambient temperature is below 16 °C, this switch shall be used as winter switch and it keeps your fridge above 0 °C while freezer is below -18 °C in low ambients.

3.3 Temperature Settings Warnings

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

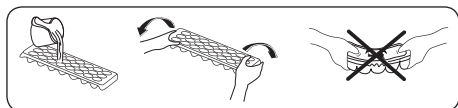
SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

3.4 Accessories

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

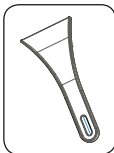
3.4.1 Ice Tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



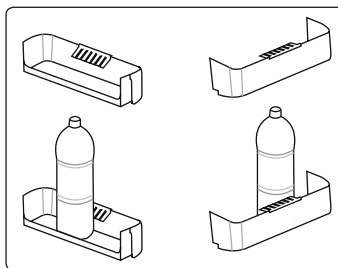
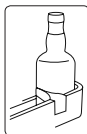
3.4.2 The Plastic Scraper (In some models)

After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



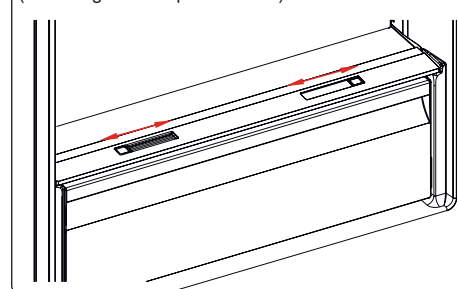
3.4.3 The Bottle Holder (In some models)

Use the bottle holder to prevent bottles from slipping or falling over.



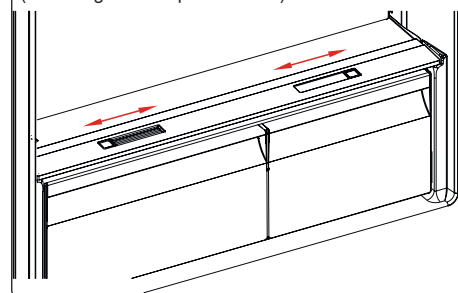
3.4.4 The Fresh Dial (In some models)

(The images are representative)



or

(The images are representative)



If the crisper is full, the fresh dial located in front of the crisper should be opened. This allows the air in the crisper and the humidity rate to be controlled, to increase the life of food within.

The dial, located behind the shelf, must be opened if any condensation is seen on the glass shelf.

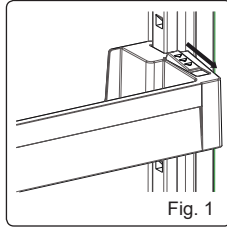
3.4.5 Adjustable Door Shelf (In some models)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

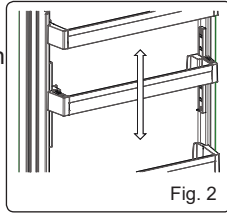
To change the position of adjustable door

shelf ;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow. (Fig.1)



Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.



Note: Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

4 FOOD STORAGE

4.1 Refrigerator Compartment

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.
- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will

increases, reducing the fridge's efficiency.

- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator


immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.

- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

| Food | Maximum storage time | How and where to store |
|---|---|---|
| Vegetables and fruits | 1 week | Vegetable bin |
| Meat and fish | 2 - 3 days | Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf |
| Fresh cheese | 3 - 4 days | On the designated door shelf |
| Butter and margarine | 1 week | On the designated door shelf |
| Bottled products e.g. milk and yoghurt | Until the expiry date recommended by the producer | On the designated door shelf |
| Eggs | 1 month | On the designated egg shelf |
| Cooked food | 2 days | All shelves |

NOTE:

 Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.


4.2 Freezer Compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.

- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.

NOTE: If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the **bottom** drawer of the freezer compartment.
- To use the maximum capacity of the freezer compartment, use the glass shelves for the upper and middle section, and use the lower basket for the bottom section.

 The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

| Meat and fish | Preparation | Maximum storage time (months) |
|--|--|-------------------------------|
| Steak | Wrap in foil | 6 - 8 |
| Lamb meat | Wrap in foil | 6 - 8 |
| Veal roast | Wrap in foil | 6 - 8 |
| Veal cubes | In small pieces | 6 - 8 |
| Lamb cubes | In pieces | 4 - 8 |
| Minced meat | In packaging without using spices | 1 - 3 |
| Giblets (pieces) | In pieces | 1 - 3 |
| Bologna sausage/salami | Should be kept packaged even if it has a membrane | 1 - 3 |
| Chicken and turkey | Wrap in foil | 4 - 6 |
| Goose and duck | Wrap in foil | 4 - 6 |
| Deer, rabbit, wild boar | In 2.5 kg portions or as fillets | 6 - 8 |
| Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish) | After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head. | 2 |
| Lean fish (Bass, Turbot, Flounder) | | 4 |
| Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy) | | 2 - 4 |
| Shellfish | Clean and in a bag | 4 - 6 |
| Caviar | In its packaging, or in an aluminium or plastic container | 2 - 3 |
| Snails | In salty water, or in an aluminium or plastic container | 3 |



NOTE: Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

| Vegetables and Fruits | Preparation | Maximum storage time (months) |
|----------------------------------|--|-------------------------------|
| String beans and beans | Wash, cut into small pieces and boil in water | 10 - 13 |
| Beans | Hull, wash and boil in water | 12 |
| Cabbage | Clean and boil in water | 6 - 8 |
| Carrot | Clean, cut into slices and boil in water | 12 |
| Pepper | Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water | 8 - 10 |
| Spinach | Wash and boil in water | 6 - 9 |
| Cauliflower | Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while | 10 - 12 |
| Eggplant | Cut into pieces of 2cm after washing | 10 - 12 |
| Corn | Clean and pack with its stem or as sweet corn | 12 |
| Apple and pear | Peel and slice | 8 - 10 |
| Apricot and Peach | Cut into two pieces and remove the stone | 4 - 6 |
| Strawberry and Blackberry | Wash and hull | 8 - 12 |
| Cooked fruits | Add 10 % of sugar to the container | 12 |
| Plum, cherry, sourberry | Wash and hull the stems | 8 - 12 |

| | Maximum storage time (months) | Thawing time at room temperature (hours) | Thawing time in oven (minutes) |
|---------------------|-------------------------------|--|--------------------------------|
| Bread | 4 - 6 | 2 - 3 | 4-5 (220-225 °C) |
| Biscuits | 3 - 6 | 1 - 1,5 | 5-8 (190-200 °C) |
| Pastry | 1 - 3 | 2 - 3 | 5-10 (200-225 °C) |
| Pie | 1 - 1,5 | 3 - 4 | 5-8 (190-200 °C) |
| Phyllo dough | 2 - 3 | 1 - 1,5 | 5-8 (190-200 °C) |
| Pizza | 2 - 3 | 2 - 4 | 15-20 (200 °C) |

| Dairy products | Preparation | Maximum storage time (months) | Storage conditions |
|--|-------------------|-------------------------------|---|
| Packet (Homogenized) Milk | In its own packet | 2 - 3 | Pure Milk – in its own packet |
| Cheese - excluding white cheese | In slices | 6 - 8 | Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods. |
| Butter, margarine | In its packaging | 6 | |

5 CLEANING AND MAINTENANCE

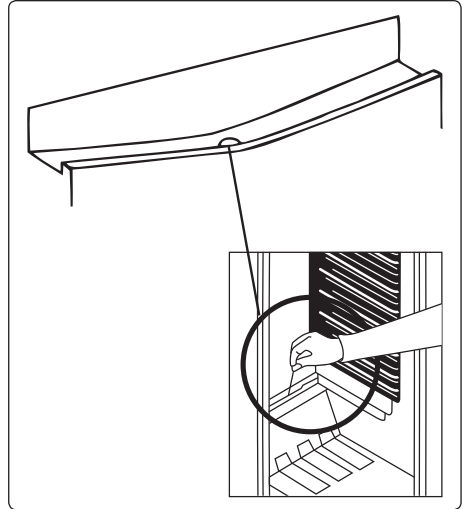
- ⚠️ Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- ⚠️ Do not wash your appliance by pouring water on it.
- ⚠️ Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



The power supply must be disconnected during cleaning.

5.1 Defrosting

Defrosting the Refrigerator Compartment



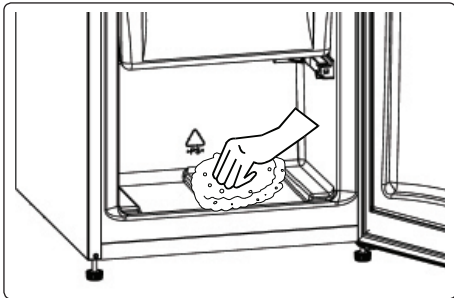
- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

Freezer defrosting process

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending on the length of time the door may be left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting

process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.

- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply, empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cool. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent an unnecessary increase in the temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. Keep contents well wrapped and cool while defrosting is taking place.




- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out, they should be eaten within 24 hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting is complete, clean the inside of the appliance with a solution of warm water and a little bicarbonate of soda, then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance

to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number MAX before introducing the food back into the freezer.

Replacing LED Lighting


To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

 **Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.

6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.

6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models **with handle on the side of the door or without handles**.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs:

Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: In some

models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance

Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the **appliance**.
- The **appliance** door is opened frequently. Humidity of the room enters the **appliance** when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly

Check if:

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your **appliance** is on a level surface.
- The compressor can run loudly or the noise of the compressor/refrigerator may increase in some models during operating in some conditions such that the product is plugged in for the first time, depending on change in the ambient temperature or change of usage. That is normal; when the refrigerator reaches the required temperature, the noise decreases automatically.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays)

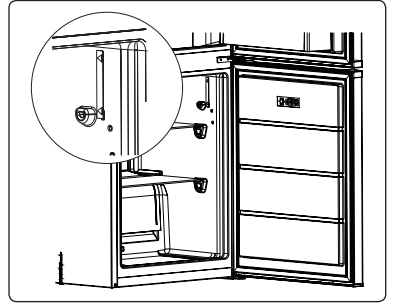
unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.

- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

8 TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.

7. The door gasket must be clean and pliable. **In case of wear, replace the gasket.**
8. Energy consumption of your appliance is declared without drawers and fully loaded in freezer compartment.
9. For saving energy, do not use volume between the load limit and the door, along the load limit line. Load limit line is also used in energy consumption declaration.



9 TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate, the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at **Chapter 2**. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

11 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. **You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.**






The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:

Merci d'avoir choisi ce produit.

Cette notice d'utilisation contient des informations et des consignes de sécurité importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre appareil.

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre appareil et la conserver pour consultation ultérieure.

| Icône | Type | Signification |
|--|-------------------------------|---|
|  | AVERTISSEMENT | Risque de blessures graves ou danger de mort |
|  | RISQUE D'ÉLECTROCUTION | Risque d'électrocution |
|  | INCENDIE | Avertissement : Risque d'incendie / matières inflammables |
|  | MISE EN GARDE | Risque de blessures ou de dommages matériels |
|  | IMPORTANT | Utilisation correcte de l'appareil |

SOMMAIRE

| | |
|--|-----------|
| 1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 49 |
| 1.1 Avertissements généraux relatifs à la sécurité | 49 |
| 1.2 Avertissements relatifs à l'installation | 54 |
| 1.3 En cours d'utilisation..... | 55 |
| 2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL | 56 |
| 2.1 Dimensions..... | 58 |
| 3 UTILISATION DE L'APPAREIL..... | 59 |
| 3.1 Informations relatives a la technologie moins de givre..... | 59 |
| 3.2 Réglage du Thermostat | 59 |
| 3.3 Avertissements relatifs aux paramètres de température | 59 |
| 3.4 Accessoires | 60 |
| 3.4.1 Bac à glaçons (<i>Sur certains modèles</i>)..... | 60 |
| 3.4.2 Raclette en plastique (<i>Sur certains modèles</i>) | 60 |
| 3.4.3 Porte-bouteille(<i>Dans certains modèles</i> | 60 |
| 3.4.4 Molette du bac à aliments frais (sur certains modèles)..... | 61 |
| 3.4.5 Balconnet réglable (<i>Dans certains modèles</i>)..... | 61 |
| 4 RANGEMENT DES ALIMENTS | 61 |
| 4.1 Compartiment du réfrigérateur | 61 |
| 4.2 Compartiment congélateur | 63 |
| 5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN | 67 |
| 5.1 Décongélation..... | 67 |
| 6 TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE | 68 |
| 6.1 Transport et changement de place..... | 68 |
| 6.2 Changement de position de la porte..... | 68 |
| 7 AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE | 69 |
| 8 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE | 70 |
| 9 DONNÉES TECHNIQUES | 71 |
| 10 INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST..... | 71 |
| 11 SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE | 71 |

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Avertissements généraux relatifs à la sécurité

Lire attentivement la présente notice d'utilisation et la conserver pour une consultation ultérieure.

⚠ MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.


⚠ MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

⚠ MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

⚠ AVERTISSEMENT: Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

⚠ MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions suivantes :

 Si votre appareil utilise le R600a comme réfrigérant (cette information est indiquée sur l'étiquette du réfrigérateur), veiller à éviter d'endommager les éléments du réfrigérateur lors de son transport et de son installation. Le R600a est un gaz naturel respectueux de l'environnement, mais il est explosif. En cas de fuite résultant d'un dommage occasionné aux éléments du réfrigérateur, déplacer ce dernier afin de l'éloigner de toute flamme nue ou source de chaleur et aérer la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes.

- Lors du transport ou de la mise en place du réfrigérateur, ne pas endommager le circuit du gaz réfrigérant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, par un technicien ou par des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le câble électrique de votre réfrigérateur est muni d'une fiche de mise à la terre spéciale. Celle-ci doit être branchée à une prise mise à la terre avec un disjoncteur de 16 ampères en amont. Si votre logement ne comporte pas de prise de ce type, prière d'en faire installer une par un électricien qualifié.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les **appareils de réfrigération**. Le nettoyage et l'entretien des appareils de réfrigération ne doit pas être fait par des enfants. Les très jeunes enfants (0-3 ans) ne doivent pas utiliser les appareils de réfrigération, les

jeunes enfants (3-8 ans) doivent faire l'objet d'une surveillance continue lorsqu'ils utilisent les appareils de réfrigération, les enfants plus âgés (8-14 ans) et les personnes vulnérables peuvent utiliser les appareils de réfrigération en toute sécurité à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu des instructions appropriées concernant leur utilisation. Les personnes très vulnérables ne doivent pas utiliser les appareils de réfrigération à moins de faire l'objet d'une surveillance continue.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **MISE EN GARDE:** Remplir le bac à glaçons uniquement avec de l'eau potable.

Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec

d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.

- Les compartiments des denrées congelées deux étoiles conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
- Les compartiments «une, deux et trois étoiles» ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'**appareil de réfrigération** demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

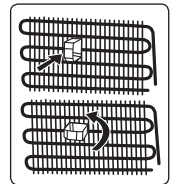
1.2 Avertissements relatifs à l'installation

Avant d'utiliser votre réfrigérateur-congélateur pour la première fois, prière de vérifier les points suivants:

- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur-congélateur est de 220/240 V à 50 Hz.
- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil, afin de garantir des performances optimales.
- La fiche doit rester accessible après l'installation.
- Votre réfrigérateur-congélateur peut dégager une odeur lors de sa première mise en marche. Ceci est normal et cette odeur se dissipera lorsque votre réfrigérateur-congélateur commencera à refroidir.
- Avant de brancher votre réfrigérateur-congélateur, vérifier que les informations figurant sur la plaque signalétique (tension et puissance raccordée) correspondent à celles de l'alimentation secteur. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.
- Insérer la fiche dans une prise dotée d'une mise à la terre correcte. Si la prise ne dispose pas de contact de terre ou si la fiche ne correspond pas, nous recommandons de consulter un électricien qualifié pour obtenir de l'aide.
- L'appareil doit être raccordé avec une prise à fusible correctement installée. L'alimentation électrique (CA) et la tension au niveau du point de fonctionnement doivent correspondre aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (celle-ci se trouve sur la gauche à l'intérieur de l'appareil).
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation sans mise à la terre.
- Placer votre réfrigérateur-congélateur à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Votre réfrigérateur-congélateur ne doit jamais être utilisé à l'extérieur ou exposé

à la pluie.

- Votre appareil doit être placé à une distance d'au moins 50 cm de tout poêle, four à gaz et radiateur de chauffage et à au moins 5 cm de tout four électrique.
- Si votre réfrigérateur-congélateur est placé à proximité d'un congélateur, une distance d'au moins 2 cm doit les séparer afin d'éviter la formation d'humidité au niveau de sa surface externe.
- Ne pas couvrir le corps ou le dessus du réfrigérateur-congélateur avec une nappe ou un napperon. Ceci risquerait d'altérer ses performances.
- Un intervalle d'au moins 150 mm est requis au-dessus de l'appareil. Ne rien placer sur l'appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer soigneusement l'appareil avant toute utilisation (voir Nettoyage et entretien).
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur-congélateur, essuyer tous ses éléments avec une solution composée d'eau chaude et d'une cuillère à café de bicarbonate de soude. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher. Remettre tous les éléments du réfrigérateur-congélateur en place après les avoir nettoyés.
- Utiliser les pieds avant réglables pour s'assurer que votre appareil est de niveau et stable. Il est possible d'ajuster les pieds en les tournant dans l'un ou l'autre sens. Ceci doit être effectué avant de placer des aliments dans l'appareil.
- Installer l'entretoise permettant de respecter la distance requise (pièce en plastique à l'arrière du produit) en le faisant pivoter à 90° (comme indiqué sur la figure) afin d'éviter que le condenseur ne touche le mur.
- La distance entre l'appareil et le mur situé à l'arrière doit être au maximum de 75 mm.



1.3 En cours d'utilisation

- Ne pas raccorder votre réfrigérateur-congélateur à l'alimentation secteur à l'aide d'une rallonge.
- Ne pas utiliser de fiches endommagées, tordues ou anciennes.
- Ne pas tirer, tordre ou endommager le cordon.
- N'utilisez pas d'adaptateur.
- Cet appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Ne pas autoriser des enfants à jouer avec l'appareil ou à se suspendre à la porte.
- Ne jamais toucher le cordon/la fiche d'alimentation avec des mains humides. Ceci pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas placer de bouteilles en verre ou de canettes dans le compartiment à glaçons car ils exploseront lorsque le contenu gèlera.
- Ne pas placer de matière explosive ou inflammable dans votre réfrigérateur. Ranger les boissons présentant une forte teneur en alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et s'assurer que leurs bouchons sont hermétiquement fermés.
- Ne pas toucher la glace en la retirant du compartiment à glaçons. La glace peut provoquer des brûlures et/ou des coupures.
- Ne pas toucher les aliments congelés avec des mains humides. Ne pas manger de la glace ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment à glaçons.
- Ne pas recongeler des aliments décongelés. Ceci pourrait provoquer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.

Anciens réfrigérateurs et réfrigérateurs hors d'usage

- Si l'ancien réfrigérateur ou congélateur est équipé d'un système de verrouillage, briser ou retirer ce dernier avant la mise au rebut car des enfants pourraient

s'enfermer à l'intérieur de manière accidentelle.

- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des matériaux d'isolation et des agents frigorigènes avec des chlorofluorocarbures. Par conséquent, attention à ne pas nuire à l'environnement lors de leur mise au rebut.

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux directives, décisions et réglementations européennes en vigueur et aux exigences répertoriées dans les normes référencées.

Mise au rebut de votre ancien appareil

Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager.



Il doit être transporté dans un point de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de ce produit permet d'éviter toute conséquence négative éventuelle sur l'environnement et la santé, qui pourrait autrement être entraînée par une gestion des déchets inappropriée de ce produit. Pour obtenir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter votre mairie, le centre de traitement des déchets ménagers ou le magasin dans lequel ce produit a été acheté.

Emballage et Environnement

Les matériaux d'emballage protègent votre machine des dommages pouvant survenir pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement car ils sont recyclables. L'utilisation de matériaux recyclés réduit la consommation de matières premières et donc la production de déchets.



Remarques :

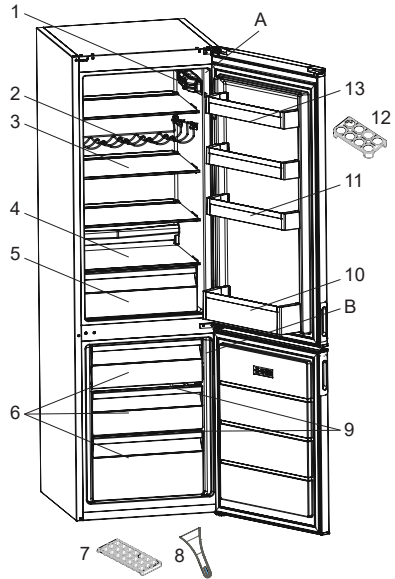
- Il convient de lire attentivement le manuel d'instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une


mauvaise utilisation.

- Il convient de suivre toutes les instructions de l'appareil et du manuel d'instructions et de conserver ce manuel en lieu sûr pour pouvoir résoudre les problèmes pouvant survenir à l'avenir.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et il ne peut être utilisé que dans des environnements domestiques et aux fins prévues. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînerait l'annulation de la garantie de l'appareil et notre société n'est pas responsable des pertes éventuelles.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et il ne convient qu'au refroidissement/à la conservation des aliments. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou commune et/ou pour stocker toute autre substance que de la nourriture. Dans le cas contraire, notre société n'est pas responsable des pertes éventuelles.

2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastrable.



 Cette présentation des parties de l'appareil est fournie à titre informatif uniquement. Les parties peuvent varier en fonction du modèle d'appareil.

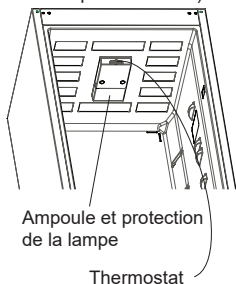
A) Compartiment réfrigérateur

B) Compartiment congélateur

- 1) Boîtier thermostat (Lorsque l'éclairage et le thermostat sont en position latérale)
- 2) Étagère à vin *
- 3) Clayettes réfrigérateur
- 4) Couvercle du compartiment à légumes
- 5) Compartiment à légumes
- 6) Tiroirs du congélateur
- 7) Bac à glaçons
- 8) Raclette en plastique *
- 9) Clayettes en verre du congélateur *
- 10) Balconnet à bouteilles
- 11) Balconnet de porte réglable * / Balconnet
- 12) Support porte-œufs
- 13) Balconnet

* Sur certains modèles

(Lorsque l'éclairage et le thermostat sont en position haute)



Ampoule et protection
de la lampe

Thermostat

Remarques générales:

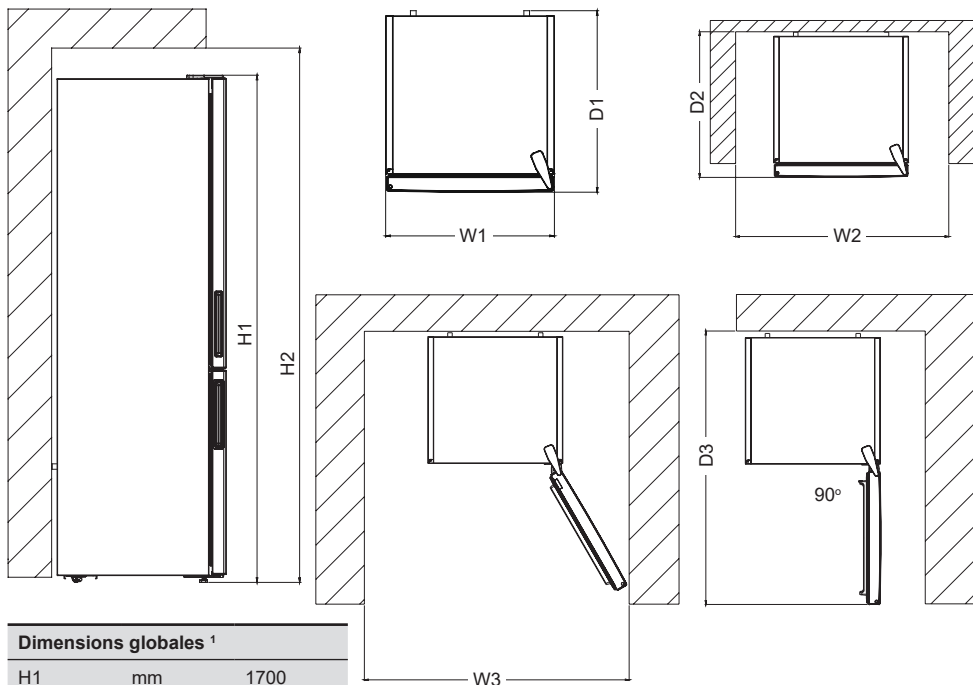
Compartment des aliments frais

(réfrigérateur) : L'utilisation la plus efficace de l'énergie est assurée dans la configuration avec les tiroirs dans la partie inférieure de l'appareil, et les étagères uniformément réparties. La position des bacs de porte n'affecte pas la consommation d'énergie.

Compartment congélation

(congélateur) : L'utilisation la plus efficace de l'énergie est assurée dans la configuration où les tiroirs et les bacs sont en position de stock.

2.1 Dimensions



| Dimensions globales ¹ | | |
|----------------------------------|----|------|
| H1 | mm | 1700 |
| W1 | mm | 540 |
| D1 | mm | 595 |

¹ la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil sans la poignée.

| Espace nécessaire à l'utilisation ² | | |
|--|----|-------|
| H2 | mm | 1850 |
| W2 | mm | 640 |
| D2 | mm | 692,8 |

² la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil, y compris la poignée, ainsi que l'espace nécessaire à la libre circulation de l'air de refroidissement.

| Espace global nécessaire à l'utilisation ³ | | |
|---|----|--------|
| W3 | mm | 650,2 |
| D3 | mm | 1137,9 |

³ la hauteur, la largeur et la profondeur de l'appareil, y compris la poignée, plus l'espace nécessaire à la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte à l'angle minimum permettant le retrait de tous les équipements internes.


3 UTILISATION DE L'APPAREIL

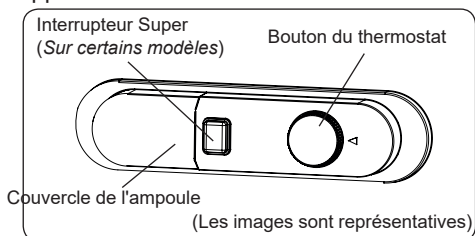
3.1 Informations relatives à la technologie moins de givre

Grâce à l'évaporateur enveloppant, la technologie LessFrost (moins de givre) permet un refroidissement plus efficace, un dégivrage manuel limité et offre un espace de stockage plus flexible.

3.2 Réglage du Thermostat

Le thermostat régule automatiquement la température à l'intérieur des compartiments réfrigérateur et congélateur. Les températures du réfrigérateur s'obtiennent en tournant le bouton vers les numéros du haut ; 1 à 3, 1 à 5 ou SF (le nombre de numéros du thermostat dépend du produit).

 **Remarque importante :** Ne pas essayer de faire tourner le bouton en dessous de la position 1 car cela arrêterait l'appareil.



Paramètres du thermostat:

- 1 – 2 :** Pour un stockage à court terme de la nourriture
- 3 – 4 :** Pour un stockage à long terme de la nourriture
- 5 :** Niveau maximal de refroidissement. L'appareil fonctionne plus longtemps. Si nécessaire, changez le réglage de température.

Si l'appareil dispose de la position SF :

- Tournez le bouton sur SF pour congeler rapidement les aliments frais. Dans cette position, le compartiment congélateur fonctionnera à des températures plus basses. Une fois que vos aliments sont congelés, remettez le bouton du thermostat dans sa position d'utilisation

normale. Si vous ne changez pas la position sur SF, votre appareil se remettra automatiquement à la dernière position du thermostat en fonction de la durée indiquée dans la remarque. Remettez le bouton du thermostat en position SF et replacez-le à son usage normal, en fonction de la durée mentionnée dans la remarque. Si le bouton du thermostat est en position SF lors du premier démarrage de l'appareil, le fonctionnement de ce dernier retourne automatiquement en position 3 du thermostat, conformément à la durée indiquée dans la remarque.

Super Congélation : Cet interrupteur doit être utilisé comme interrupteur de super congélation. Pour une congélation maximale, mettez l'interrupteur en position ON 24 heures avant de placer les aliments frais. Une fois les aliments frais dans le congélateur, 24 heures à la position ON sont généralement suffisantes. Pour économiser de l'énergie, mettez l'interrupteur en position OFF 24 heures après l'introduction des aliments frais.

Interrupteur d'hiver : Si la température ambiante est inférieure à 16 °C, cet interrupteur doit être utilisé comme interrupteur d'hiver et il permet de maintenir votre réfrigérateur au-dessus de 0 °C alors que le congélateur est en dessous de -18 °C en cas de température ambiante faible.

3.3 Avertissements relatifs aux paramètres de température

- Votre appareil été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Il est déconseillé de faire fonctionner votre réfrigérateur à des endroits où la température est en dehors de la plage indiquée. Cela réduit l'efficacité de refroidissement de l'appareil.
- Les réglages de température doivent être effectués en fonction de la fréquence d'ouverture de la porte, de la quantité de

nourriture conservée dans l'appareil et de la température ambiante de la pièce où il se trouve.

- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, il convient de le laisser tourner pendant 24 heures pour qu'il atteigne la température de fonctionnement. Au cours de cette période, ne pas ouvrir la porte, ni garder une quantité importante de nourriture à l'intérieur de l'appareil.
- Une fonction de temporisation de 5 minutes est appliquée pour éviter d'endommager le compresseur de votre appareil lors du branchement ou débranchement au réseau, ou lorsqu'une panne d'énergie se produit. Votre appareil recommencera à fonctionner normalement après 5 minutes.

Classe Climatique et signification :

T (tropical) : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

ST (subtropical) : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

N (tempéré) : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C.

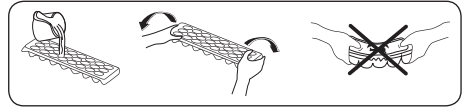
SN (Tempéré étendu) : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C.

3.4 Accessoires

Les descriptions visuelles et textuelles de la section relatives aux accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.

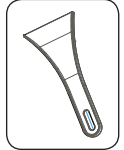
3.4.1 Bac à glaçons (Sur certains modèles)

- Remplir le bac à glaçons d'eau et le placer dans le compartiment congélateur.
- Une fois que l'eau a complètement gelé, il est possible de tordre le bac à glaçons comme indiqué pour retirer les glaçons.

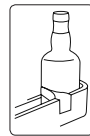


3.4.2 Raclette en plastique (Sur certains modèles)

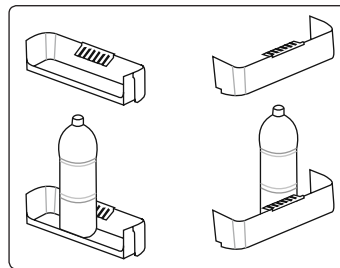
Quelque temps après, du givre s'accumule dans certaines zones du congélateur. Le givre accumulé dans le congélateur doit être éliminé régulièrement. Utilisez le grattoir en plastique fourni à cet effet, si besoin. N'utilisez pas d'objets métalliques tranchants pour cette opération. Ceci peut perforer le circuit de réfrigération et provoquer des dommages irréversibles à l'appareil.



3.4.3 Porte-bouteille (Dans certains modèles)

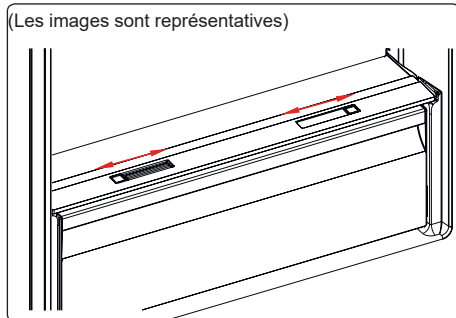


Utiliser le porte-bouteille pour empêcher les bouteilles de glisser ou de tomber.



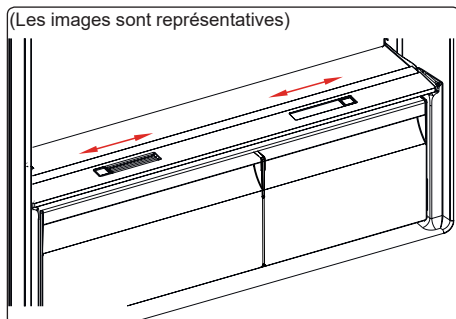
3.4.4 Molette du bac à aliments frais (sur certains modèles)

(Les images sont représentatives)



ou

(Les images sont représentatives)



Si le compartiment à légumes est plein, le réglage flux d'air situé à l'avant du compartiment doit être ouvert. Ceci permet la pénétration de l'air dans le compartiment à légumes et le contrôle du taux d'humidité afin d'augmenter la durée de vie des aliments.

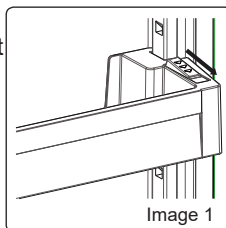
Le cadran situé à l'arrière de la clayette doit être ouvert si de la condensation apparaît sur la clayette en verre.

3.4.5 Balconnet réglable (Dans certains modèles)

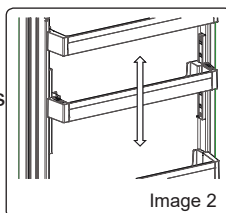
Six réglages de hauteur différents peuvent être effectués afin d'obtenir les zones de rangement nécessaires grâce au balconnet réglable.

Pour modifier la position du balconnet réglable:

Maintenir le fond du balconnet et tirer les languettes situées sur les côtés du balconnet dans le sens de la flèche. (Fig. 1)



Positionner le balconnet à la hauteur requise en le déplaçant vers le haut et le bas. Une fois le balconnet à la position souhaitée, relâcher les languettes situées sur les côtés (Image 2). Avant de lâcher le balconnet, exercer une pression vers le haut et le bas pour s'assurer qu'il est parfaitement en place.



Remarque : Avant tout déplacement, chargez le balconnet, tenez la clayette par le bas. Dans le cas contraire, le balconnet pourrait sortir des rails en raison de son poids. Ceci pourrait endommager le balconnet ou les rails.

Les descriptions visuelles et textuelles de la section relatives aux accessoires peuvent varier selon le modèle de votre appareil.

4 RANGEMENT DES ALIMENTS

4.1 Compartiment du réfrigérateur

- Pour diminuer l'humidité et éviter la formation de givre associée, toujours ranger les aliments dans des récipients fermés dans le réfrigérateur. Le givre a tendance à se concentrer dans les

parties les plus froides où l'humidité des aliments s'évapore et, au fil du temps, votre appareil nécessitera un dégivrage plus fréquent.

- Couvrez tous les plats cuits lorsque vous les placez dans le réfrigérateur. N'y introduisez pas d'aliment chaud. Placez-les lorsqu'ils sont frais car la température/humidité à l'intérieur du réfrigérateur pourrait augmenter et causer un dysfonctionnement du réfrigérateur.
- S'assurer qu'aucun élément n'est en contact direct avec la paroi arrière de l'appareil car du givre risque de se former et l'emballage de coller à cette dernière. Ne pas ouvrir fréquemment la porte du réfrigérateur.
- Il est recommandé que la viande et le poisson vidé soient placés dans un emballage hermétique et mis sur la clayette en verre située juste au-dessus du bac à légumes où l'air est plus frais, ce qui offre des conditions de conservation optimales.
- Ranger les fruits et les légumes en vrac dans le compartiment à légumes.
- Le stockage séparé des fruits et des légumes permet d'éviter que les légumes sensibles à l'éthylène (feuilles vertes, brocolis, carottes, etc.) ne soient affectés par des fruits libérant de l'éthylène (banane, pêche, abricot, figue, etc.).
- Ne pas placer de légumes humides dans le réfrigérateur.
- La durée de conservation de l'ensemble des aliments dépend de leur qualité initiale et du respect d'un cycle de réfrigération ininterrompu avant leur rangement dans le réfrigérateur.
- L'eau s'écoulant de la viande risque de contaminer les autres produits du réfrigérateur. Les produits carnés doivent être emballés et les coulures sur les clayettes doivent être nettoyées.
- Ne pas placer d'aliments sur le passage du flux d'air.
- Consommer les aliments emballés avant la date d'expiration recommandée.

Évitez que les aliments touchent le capteur de température situé dans le compartiment réfrigérateur. Pour maintenir une température de conservation optimale à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, évitez tout contact entre les aliments et le capteur.


- Pour des conditions de travail normales, il suffira de régler la température de votre réfrigérateur à +4 °C.
- La température du compartiment réfrigérateur doit être comprise entre 0 et 8 °C, les aliments frais en dessous de 0 °C sont glacés et pourrissent, la charge bactérienne augmente au-dessus de 8 °C et les aliments se détériorent.
- Ne mettez pas immédiatement les aliments chauds dans le réfrigérateur, attendez que la température diminue à l'extérieur. Les aliments chauds augmentent le degré de votre réfrigérateur et peuvent provoquer une intoxication alimentaire et une altération inutile des aliments.
- La viande, le poisson, etc. doivent être conservés dans le compartiment le plus réfrigéré des aliments, et le compartiment des légumes est préférable pour ranger les légumes. (si disponible)
- Pour éviter la contamination croisée, les produits à base de viande et les fruits et légumes ne doivent pas être rangés ensemble.
- Les aliments doivent être placés au réfrigérateur dans des récipients fermés ou couverts pour éviter l'humidité et les odeurs.

Le tableau ci-dessous est un guide rapide indiquant comment ranger le plus efficacement les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

| Aliment | Durée de conservation maximale | Méthode et lieu de conservation |
|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| Légumes et fruits | 1 semaine | Bac à légumes |

| Aliment | Durée de conservation maximale | Méthode et lieu de conservation |
|---|--|---|
| Viande et poisson | 2 à 3 jours | Emballer dans un film ou des sacs plastiques ou dans une boîte conçue pour la viande et ranger sur la clayette en verre |
| Fromage frais | 3 à 4 jours | Sur le balconnet indiqué |
| Beurre et margarine | 1 semaine | Sur le balconnet indiqué |
| Produits en bouteille, par exemple lait et yaourt | Jusqu'à la date d'expiration recommandée par le producteur | Sur le balconnet indiqué |
| Œufs | 1 mois | Sur le balconnet à œufs indiqué |
| Aliments cuits | 2 jours | Toutes les clayettes |

REMARQUE :

 Les pommes de terre, les oignons et l'air ne doivent pas être rangés dans le réfrigérateur.

4.2 Compartiment congélateur

- Le congélateur est utilisé pour stocker des aliments congelés, congeler des aliments frais et faire des glaçons.
- Les aliments sous forme liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et le reste dans sachets ou sacs en plastique. Pour congeler des aliments frais : emballer et sceller correctement les aliments frais, en d'autres mots l'emballage doit être étanche à l'air et ne pas fuir. Les sacs congélateurs, les sacs en polyéthylène renforcé d'aluminium et les conteneurs en plastique sont idéaux.
- Ne pas ranger des aliments frais à côté d'aliments congelés car cela risquerait de faire fondre les aliments congelés.
- Avant de congeler des aliments frais, les diviser en portions de façon à pouvoir les consommer en une seule fois.
- Consommer les aliments congelés

rapidement après leur décongélation

- Toujours respecter les instructions du fabricant figurant sur l'emballage des aliments lorsque l'on stocke des aliments congelés. En l'absence d'informations, ne pas conserver les aliments plus de 3 mois à compter de la date d'achat.
- Lors de l'achat d'aliments congelés, s'assurer qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des conteneurs adéquats et placés dans le congélateur dès que possible.
- Ne pas acheter d'aliments congelés si leur emballage présente des signes d'humidité et un gonflement anormal. Il est alors probable qu'ils ont été conservés à une température inappropriée et que leur contenu est altéré.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température ambiante, du paramètre du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type de nourriture et de la durée requise pour transporter le produit du magasin à votre domicile. Toujours suivre les instructions sur l'emballage et ne pas dépasser la période de conservation.
- Si vous laissez la porte du congélateur ouverte pendant une longue période, la glace apparaîtra sur la surface inférieure du congélateur. Par conséquent, la circulation d'air est obstruée. Afin d'éviter cela, veuillez d'abord débrancher le cordon et patienter que la glace soit décongelée. Une fois la glace fondue, veuillez nettoyer le congélateur.
- Le volume spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil indique le volume sans paniers, couvercles, etc.
- Veuillez ne jamais recongeler les aliments une fois qu'ils sont décongelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.

REMARQUE : La porte du congélateur s'ouvre difficilement après la fermeture immédiate de la porte. C'est normal. Une fois l'équilibre atteint, la porte s'ouvrira facilement. Le congélateur est utilisé pour stocker des aliments congelés, congeler des aliments frais et faire des glaçons.

- Les aliments sous forme liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et le reste dans sachets ou sacs en plastique. Pour congeler des aliments frais : emballer et sceller correctement les aliments frais, en d'autres mots l'emballage doit être étanche à l'air et ne pas fuir. Les sacs congélateurs, les sacs en polyéthylène renforcé d'aluminium et les conteneurs en plastique sont idéaux.
- Ne pas ranger des aliments frais à côté d'aliments congelés car cela risquerait de faire fondre les aliments congelés.
- Avant de congeler des aliments frais, les diviser en portions de façon à pouvoir les consommer en une seule fois.
- Consommer les aliments congelés rapidement après leur décongélation
- Toujours respecter les instructions du fabricant figurant sur l'emballage des aliments lorsque l'on stocke des aliments congelés. En l'absence d'informations, ne pas conserver les aliments plus de 3 mois à compter de la date d'achat.
- Lors de l'achat d'aliments congelés, s'assurer qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas endommagé.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des conteneurs adéquats et placés dans le congélateur dès que possible.
- Ne pas acheter d'aliments congelés si leur emballage présente des signes d'humidité et un gonflement anormal. Il est alors probable qu'ils ont été conservés à une température inappropriée et que leur contenu est altéré.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température

ambiante, du paramètre du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type de nourriture et de la durée requise pour transporter le produit du magasin à votre domicile. Toujours suivre les instructions sur l'emballage et ne pas dépasser la période de conservation.


- Si vous laissez la porte du congélateur ouverte pendant une longue période, la glace apparaîtra sur la surface inférieure du congélateur. Par conséquent, la circulation d'air est obstruée. Afin d'éviter cela, veuillez d'abord débrancher le cordon et patienter que la glace soit décongelée. Une fois la glace fondue, veuillez nettoyer le congélateur.
- Le volume spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil indique le volume sans paniers, couvercles, etc.
- Veuillez ne jamais recongeler les aliments une fois qu'ils sont décongelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.

REMARQUE : La porte du congélateur s'ouvre difficilement après la fermeture immédiate de la porte. C'est normal. Une fois l'équilibre atteint, la porte s'ouvrira facilement.

- Pour plus de célérité, utilisez l'étagère de congélation rapide pour les denrées domestiques (et celles à congeler rapidement) en raison de la plus grande capacité de l'étagère de congélation. L'étagère de congélation rapide est le tiroir inférieur du compartiment congélateur.
- Pour utiliser la capacité maximale du compartiment congélateur, utiliser les clayettes en verre pour les sections supérieure et centrale et le tiroir inférieur pour la section du bas.



Le tableau ci-dessous est un guide rapide indiquant comment ranger le plus efficacement les aliments dans le compartiment congélateur.

| Viande et poisson | Préparation | Durée de conservation maximale (mois) |
|--|--|---------------------------------------|
| Steak | Emballer dans du papier aluminium | 6 à 8 |
| Agneau | Emballer dans du papier aluminium | 6 à 8 |
| Rôti de veau | Emballer dans du papier aluminium | 6 à 8 |
| Cubes de veau | En petite portion | 6 à 8 |
| Cubes d'agneau | En petite portion | 4 à 8 |
| Viande hachée | Dans son emballage, sans épices | 1 à 3 |
| Abats (morceaux) | En petite portion | 1 à 3 |
| Saucisson / Salami | Doit être conservé emballé, même s'il comporte une peau | |
| Poulet et dinde | Emballer dans du papier aluminium | 4 à 6 |
| Oie et canard | Emballer dans du papier aluminium | 4 à 6 |
| Chevreuil, lapin, sanglier | En portions de 2,5 kg ou sous forme de filets | 6 à 8 |
| Poisson d'eau douce (saumon, carpe, truite, poisson-chat) | Après avoir vidé le poisson et nettoyé ses écailles, le laver et le sécher. Si nécessaire, retirer la queue et la tête. | 2 |
| Poissons maigres (bar, turbot, limande) | | 4 |
| Poissons gras (thon, maquereau, tassergal, anchois) | | 2 à 4 |
| Crustacés | Nettoyer et placer dans un sac | 4 à 6 |
| Caviar | Dans son emballage ou dans un récipient en aluminium ou en plastique | 2 à 3 |
| Escargots | Dans de l'eau salée ou dans un récipient en aluminium ou en plastique | 3 |
|  REMARQUE | : La viande congelée doit être cuisinée comme la viande fraîche. Si la viande n'est pas cuite après décongélation, elle ne doit pas être recongelée. | |

| Légumes et fruits | Préparation | Durée de conservation maximale (mois) |
|-----------------------------------|---|---------------------------------------|
| Haricots verts et haricots | Laver, couper en petits morceaux et porter à ébullition | 10 à 13 |
| Pois | Écosser, laver et porter à ébullition | 12 |
| Chou | Nettoyer et porter à ébullition | 6 à 8 |
| Carotte | Nettoyer, couper en tranches et porter à ébullition | 12 |
| Poivrons | Couper la tige, couper en deux morceaux, retirer l'intérieur et porter à ébullition | 8 à 10 |
| Épinard | Laver et porter à ébullition | 6 à 9 |
| Chou-fleur | Retirer les feuilles, couper le cœur en morceaux et laisser tremper quelques instants dans l'eau avec un peu de jus de citron | 10 à 12 |


| Légumes et fruits | Préparation | Durée de conservation maximale (mois) |
|-------------------|---|---------------------------------------|
| Aubergines | Couper en morceaux de 2 cm après lavage | 10 à 12 |


| Légumes et fruits | Préparation | Durée de conservation maximale (mois) |
|--------------------|--|---------------------------------------|
| Maïs | Nettoyer et emballer avec la tige ou sous forme de grains de maïs doux | 12 |
| Pommes et poires | Peler et trancher | 8 à 10 |
| Abricots et pêches | Couper en deux morceaux et retirer le noyau | 4 à 6 |
| Fraises et mûres | Laver et équeuter | 8 à 12 |
| Fruits cuits | Ajouter 10 % de sucre dans le récipient | 12 |
| Prunes, cerises | Laver et équeuter | 8 à 12 |


| | Durée de conservation maximale (mois) | Durée de décongélation à température ambiante (heures) | Durée de décongélation au four (minutes) |
|-----------------|---------------------------------------|--|--|
| Pain | 4 à 6 | 2 à 3 | 4 à 5 (220 à 225 °C) |
| Biscuits | 3 à 6 | 1 à 1,5 | 5 à 8 (190 à 200 °C) |
| Pâtes | 1 à 3 | 2 à 3 | 5 à 10 (200 à 225 °C) |
| Tarte | 1 à 1,5 | 3 à 4 | 5 à 8 (190 à 200 °C) |
| Pâte feuilletée | 2 à 3 | 1 à 1,5 | 5 à 8 (190 à 200 °C) |
| Pizza | 2 à 3 | 2 à 4 | 15 à 20 (200 °C) |

| Produits laitiers | Préparation | Durée de conservation maximale (mois) | Conditions de conservation |
|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|
| Lait en pack (homogénéisé) | Dans son propre emballage | 2 à 3 | Lait, dans son emballage |
| Fromage, en dehors du fromage blanc | En tranches | 6 à 8 | L'emballage d'origine peut être utilisé pour un stockage pendant une courte période. Conserver emballé dans du papier aluminium pour de plus longues périodes. |
| Beurre, margarine | Dans son emballage | 6 | |


5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

 Ne nettoyez pas le réfrigérateur en y versant l'eau.

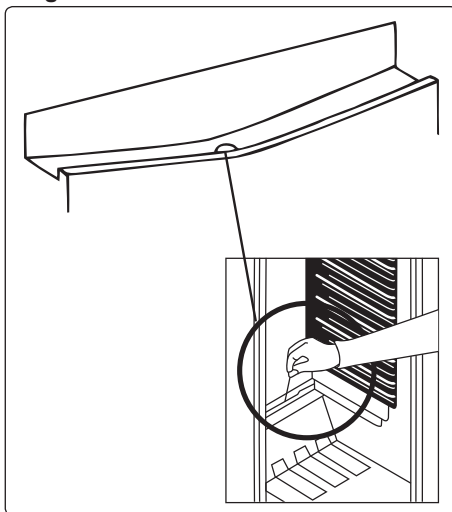
 N'utilisez pas de produits abrasifs, ni de détergents pour nettoyer l'appareil. Après avoir procédé au lavage, rincer à l'eau claire et sécher soigneusement. Lorsque le nettoyage est terminé, rebrancher la fiche sur l'alimentation électrique avec les mains sèches.

- S'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de la lampe et dans d'autres composants électriques.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.
- Nettoyer les accessoires séparément à la main avec du savon et de l'eau. Ne pas laver les accessoires au lave-vaisselle.
- Nettoyer le condenseur avec une brosse au moins deux fois par an. Ceci permet de réaliser des économies d'énergie et d'améliorer le rendement.

 **La prise d'alimentation doit être débranchée pendant le nettoyage.**

5.1 Décongélation

Dégivrage du compartiment du réfrigérateur



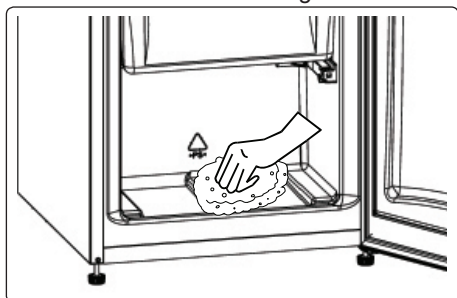
- Le dégivrage se déclenche automatiquement dans le compartiment du réfrigérateur quand il fonctionne. L'eau est récupérée par le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.
- Le bac d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau doivent être nettoyés périodiquement en utilisant la tige de vidange pour éviter que l'eau ne stagne en bas du réfrigérateur au lieu de s'écouler.
- Il est également possible de nettoyer l'orifice d'évacuation en y versant un demi-verre d'eau.

Processus de dégivrage du congélateur

- De petites quantités de givre s'accumulent à l'intérieur du congélateur, en fonction de la durée pendant laquelle la porte peut être laissée ouverte ou de la quantité d'humidité introduite. Il est important d'éviter toute formation de givre ou de glace dans des endroits susceptibles d'affecter le mécanisme de fermeture du joint de la porte. Cela pourrait permettre à l'air de pénétrer dans l'armoire, ce qui favoriserait le fonctionnement continu du compresseur.

Les couches fines et douces de givre accumulées peuvent être enlevées à l'aide d'une brosse ou d'un racloir en plastique. N'utilisez pas d'articles métalliques, des racloirs pointus, des outils mécaniques ou d'autres dispositifs pour accélérer le processus de dégivrage. Enlever tout givre délogé de la surface de l'armoire. Il n'est pas nécessaire d'arrêter l'appareil pour enlever les fines couches de givre.

- Pour retirer des glaces lourdes, bien vouloir débrancher l'appareil, vider son contenu dans des boîtes en carton et l'emballer dans des couvertures épaisses ou des couches de papier pour garder au frais. Le dégivrage sera plus efficace s'il est effectué lorsque le congélateur est presque vide et doit être effectué le plus rapidement possible pour éviter une augmentation inutile de la température du contenu.
- N'utilisez pas d'articles métalliques, des racloirs pointus, des outils mécaniques ou d'autres dispositifs pour accélérer le processus de dégivrage. Une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage réduira leur durée de conservation. Maintenir le contenu du congélateur bien emballé et dans un endroit frais pendant toute la durée de la décongélation.



- Essuyez l'intérieur du compartiment avec une éponge ou un chiffon doux.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, placer un ou deux bols d'eau chaude dans le compartiment congélateur.

- Examinez le contenu des paquets en les remplaçant dans le congélateur. Si certains aliments sont décongelés, consommez-les dans un délai de 24 heures ou faites-les cuire avant de les recongeler.
- Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une solution d'eau tiède et un peu de bicarbonate de soude puis, séchez-le soigneusement. Lavez toutes les pièces amovibles de la même manière et réassemblez-les. Rebranchez l'appareil au réseau électrique et laissez-le fonctionner pendant 2 à 3 heures sur le réglage numéro MAX avant d'y replacer des aliments.

Remplacement de l'éclairage LED

Pour remplacer ces LED, prière de contacter le service après-vente agréé.



Remarque : Le nombre et l'emplacement des bandes LED peuvent varier selon le modèle.

6 TRANSPORT ET CHANGEMENT DE PLACE

6.1 Transport et changement de place

- L'emballage d'origine et la mousse peuvent être conservés pour transporter de nouveau l'appareil (de façon optionnelle).
- Envelopper votre appareil avec un emballage épais, des sangles ou des cordes solides et suivre les instructions de transport figurant sur l'emballage.
- Retirer toutes les pièces amovibles ou les fixer dans l'appareil à l'aide de ruban adhésif pour éviter les chocs en cas de changement de place ou de transport.



Toujours transporter votre appareil en position verticale.

6.2 Changement de position de la porte

- Le sens d'ouverture de la porte de votre appareil ne peut pas être modifié si les poignées sont montées sur la surface avant de la porte de l'appareil.

- Il est possible de changer le sens d'ouverture de la porte sur les modèles sans poignées.
- Si le sens d'ouverture de la porte de votre appareil peut être modifié, contacter votre technicien agréé le plus proche pour procéder au changement.

7 AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous rencontrez un problème avec votre **appareil**, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service après-vente.

Votre appareil ne fonctionne pas

Vérifier si :

- Il est alimenté en électricité.
- La fiche est correctement branchée dans la prise
- Le fusible de la prise ou le fusible du secteur a sauté
- La prise est défectueuse. Pour vérifier cela, brancher un autre appareil en état de marche sur la même prise.

L'appareil fonctionne mal

Vérifier si :

- L'appareil est trop chargé.
- La porte de l'appareil est correctement fermée
- De la poussière se trouve sur le condenseur.
- L'espace situé à l'arrière et sur les côtés est suffisant.

Votre appareil est bruyant lorsqu'il est en fonctionnement

Bruits normaux

Un cliquetis se produit :

- Pendant le dégivrage automatique
- Lorsque l'appareil se refroidit ou se réchauffe (en raison de la dilatation du matériau).

Un court bruit de craquement se produit :

Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit du moteur : Ce bruit indique que le compresseur fonctionne

normalement. Le compresseur peut provoquer plus de bruit pendant une courte période lorsqu'il se met en marche pour la première fois.

Des bruits de bouillonnement et des projections se produisent : Causés par l'écoulement du réfrigérant dans les tubes du système.

Des bruits d'écoulement de l'eau se produisent : En raison de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation. Ce bruit est normal pendant le dégivrage.

Des bruits de soufflage d'air se produisent : Sur certains modèles, pendant le fonctionnement normal du système en raison de la circulation de l'air.

Les bords de l'appareil en contact avec le joint de la porte sont chauds

En particulier en été (saisons chaudes), les surfaces en contact avec le joint de porte peuvent devenir plus chaudes pendant le fonctionnement du compresseur, c'est normal.

Il y a une accumulation d'humidité à l'intérieur de l'appareil

Vérifier si :

- L'ensemble des aliments sont emballés correctement. Les récipients doivent être secs avant d'être placés dans l'**appareil**.
- La porte de l'**appareil** est ouverte fréquemment. L'humidité de la pièce pénètre dans l'**appareil** lorsque les portes sont ouvertes. L'humidité augmente rapidement si les portes sont ouvertes fréquemment, notamment si l'humidité de la pièce est élevée.

La porte ne s'ouvre ou ne se ferme pas correctement

Vérifier si :

- Il y a des aliments ou des emballages qui empêchent la fermeture de la porte
- Les joints de porte sont cassés ou tordus
- Votre **appareil** se trouve sur une surface plane.

Le compresseur peut fonctionner bruyamment ou le bruit du compresseur/

réfrigérateur peut augmenter sur certains modèles pendant le fonctionnement dans certaines conditions, notamment lorsque le produit est branché pour la première fois, lors d'un changement de la température ambiante ou lors d'un changement d'utilisation. Cela est normal et le bruit diminue automatiquement lorsque le réfrigérateur atteint la température requise.

Recommandations

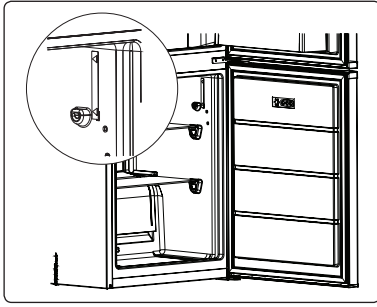
- Si l'appareil est mis hors tension ou débranché, attendre au moins 5 minutes avant de brancher l'appareil ou de le redémarrer afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (comme pendant les vacances), débrancher la fiche. Dégivrer et nettoyer l'appareil, puis laisser la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.
- Si un problème persiste après avoir suivi toutes les instructions ci-dessus, prière de consulter votre technicien agréé le plus proche.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une façon inappropriée, nous insistons sur le fait que le fabricant et le vendeur ne pourront être tenus responsables quant à une quelconque réparation ou panne survenant pendant la période de garantie.

8 CONSEILS POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

1. Installer l'appareil dans une pièce fraîche et bien ventilée, mais pas à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (comme un radiateur ou un four), dans le cas contraire une plaque isolante doit être utilisée.
2. Laisser les aliments et les boissons refroidir avant de les placer dans l'appareil.
3. Placer les aliments en cours de

décongélation dans le compartiment du réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permettra de refroidir le compartiment du réfrigérateur pendant leur décongélation. Ceci permettra d'économiser de l'énergie. Laisser les aliments décongeler à l'extérieur de l'appareil se traduit par un gaspillage d'énergie.

4. Les boissons et les aliments doivent être conservés fermés dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente et, par conséquent, l'appareil utilise plus d'énergie. Conserver les boissons et autre liquides fermés permet de préserver leur odeur et leur goût.
5. Éviter de laisser les portes ouvertes pendant des périodes prolongées et d'ouvrir les portes trop fréquemment car de l'air chaud pénètre dans l'appareil et provoque une mise en marche inutile et fréquente du compresseur.
6. Laisser les couvercles des compartiments ayant une température différente (comme les compartiments à légumes et fraîcheur, s'ils sont disponibles) fermés.
7. Les joints de la porte doivent rester propres et flexibles. Remplacer les joints s'ils sont usés.
8. La consommation d'énergie de votre appareil est estimée sans les tiroirs chargés dans le compartiment congélateur.
9. Pour économiser de l'énergie, veuillez ne pas utiliser le volume entre la limite de charge et la porte, et celui tout au long de la ligne limite de charge. La ligne limite de charge est également utilisée dans l'estimation de consommation d'énergie.



9 DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques figurent sur la plaque signalétique sur le côté intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE.

Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

10 INFORMATIONS POUR LES INSTITUTS DE TEST

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552.

Les exigences de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux indications du section 2 de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

11 SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez notre centre de service agréé, assurez-vous que vous disposez des données suivantes: modèle, numéro de série et indice de service.

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Sous réserve de modifications sans préavis.

Les pièces de rechange d'origine pour certains composants spécifiques sont disponibles pendant 10 ans à compter de la date de mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

Visitez notre site Web pour:

CE



52372489



PT - FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

| | | | | | |
|--|-----------------|--|---|-----------------------------------|--|
| Nome do fornecedor ou marca registada: | | ORIMA | | | |
| Endereço do fornecedorb: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identificador do modelo: | | ORA 1754 W | | | |
| Tipo de aparelho de refrigeração: | | | | | |
| Aparelho de baixo ruído: | | Não | Tipo de design: | | Independente |
| Aparelho para armazenamento de vinho: | | Não | Outro aparelho de refrigeração: | | Sim |
| Parâmetros gerais do produto: | | | | | |
| Parâmetro | | Valor | Parâmetro | | Valor |
| Dimensões gerais (milímetros) | Altura | 1700 | Volume total (dm ³ ou l) | 268 | |
| | Largura | 540 | | | |
| | Profundidade de | 595 | | | |
| EEI | | 125 | Classe de eficiência energética | | F |
| Emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Classe de emissões de ruído aéreo | | C |
| Consumo energético anual (kWh/a) | | 277 | Classe climática: | | Temperada alargada/ |
| Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado | | 10 | Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado | | 38 |
| Definição de inverno | | Sim | | | |
| Parâmetros do compartimento: | | | | | |
| Tipo de compartimento | | Parâmetros e valores do compartimento | | | |
| | | Volume do compartimento (dm ³ ou l) | Configurações de temperatura recomendadas para o armazenamento otimizado de alimentos (°C) Estas definições não devem ser contrárias às condições de armazenamento definidas no anexo IV, tabela 3 | Capacidade de congelação (kg/24h) | Tipo de descongelação (descongelação automática = A, descongelação manual = M) |
| Dispensa | Não | 0.0 | 17 | - | M |
| Armazenamento de vinho | Não | 0.0 | 12 | - | M |
| Cave | Não | 0.0 | 12 | - | M |
| Alimentos frescos | Sim | 183.7 | 4 | - | A |
| Refrigerador | Não | 0.0 | 2 | - | M |
| sem estrelas ou produção de gelo | Não | 0.0 | 0 | - | M |
| 1 estrela | Não | 0.0 | -6 | - | M |
| 2 estrelas | Não | 0.0 | -12 | - | M |
| 3 estrelas | Não | 0.0 | -18 | - | M |
| 4 estrelas | Sim | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Secção de 2 estrelas | Não | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartimento de temperatura variável | Não | 0.0 | - | - | M |
| PARA COMPARTIMENTOS DE 4 ESTRELAS | | | | | |
| Função de congelamento rápido | | | | Sim | |
| Para aparelhos de armazenagem de vinhos | | | | | |
| Número de garrafas padrão de vinho | | | | - | |
| Parâmetros de fontes de luz,a,b: | | | | | |
| Tipo de fonte de luz | | | | LED | |
| Classe de eficiência energética | | | | F | |
| Duração mínima da garantia oferecida pelo fabricanteb: | | | | 24 | |
| Informações adicionais: | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Ligação Web para o site do fabricante, onde é possível encontrar as informações presentes na alínea (a) do ponto 4 do anexo do Regulamento (UE) 2019/2019b: :- | | | | | |
| (a) conforme determinado de acordo com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 (2) da Comissão. | | | | | |

EN - PRODUCT INFORMATION SHEET

| | | | | | |
|---|--------|---|--|-----------------------------|--|
| Supplier's name or trade mark: | | ORIMA | | | |
| Supplier's address: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Model identifier: | | ORA 1754 W | | | |
| Type of refrigerating appliance: | | | | | |
| Low-noise appliance: | | No | Design type: | | Freestanding |
| Wine storage appliance: | | No | Other refrigerating appliance: | | Yes |
| General product parameters: | | | | | |
| Parameter | | Value | Parameter | | Value |
| Overall dimensions (millimetre) | Height | 1700 | Total volume (dm ³ or l) | | 268 |
| | Width | 540 | | | |
| | Depth | 595 | | | |
| EEI | | 125 | Energy efficiency class | | F |
| Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Airborne acoustical noise emission class | | C |
| Annual energy consumption (kWh/a) | | 277 | Climate class: | | extended temperate/ |
| Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | | 10 | Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | | 38 |
| Winter setting | | Yes | | | |
| Compartment Parameters: | | | | | |
| Compartment type | | Compartment parameters and values | | | |
| | | Compartment Volume (dm ³ or l) | Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3 | Freezing capacity (kg/24 h) | Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M) |
| Pantry | No | 0.0 | 17 | - | M |
| Wine storage | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Cellar | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Fresh food | Yes | 183.7 | 4 | - | A |
| Chill | No | 0.0 | 2 | - | M |
| 0-star or ice- making | No | 0.0 | 0 | - | M |
| 1-star | No | 0.0 | -6 | - | M |
| 2-star | No | 0.0 | -12 | - | M |
| 3-star | No | 0.0 | -18 | - | M |
| 4-star | Yes | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| 2-star section | No | 0.0 | -12 | - | M |
| Variable temperature compartment | No | 0.0 | - | - | M |
| FOR 4-STAR COMPARTMENTS | | | | | |
| Fast freeze facility | | | | Yes | |
| For wine storage appliances | | | | | |
| Number of standard wine bottles | | | | - | |
| Light source parameters(a,b): | | | | | |
| Type of light source | | | | LED | |
| Energy efficiency class | | | | F | |
| Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: | | | | 24 | |
| Additional information: | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Regulation (EU) 2019/2019b is found: :- | | | | | |
| (a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 (2). | | | | | |

ES - HOJA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

| | | | | | |
|--|--------------------|---|--|---|---|
| Nombre o marca del proveedor: | | ORIMA | | | |
| Dirección del proveedor: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identificador del modelo: | | ORA 1754 W | | | |
| Tipo de aparato de refrigeración: | | | | | |
| Aparato silencioso: | | No | Tipo de diseño: | | Independiente |
| Aparato para el almacenamiento de vino: | | No | Otros aparatos de refrigeración: | | Sí |
| Parámetros generales del producto: | | | | | |
| Parámetro | | Valor | Parámetro | | Valor |
| Dimensiones generales (milímetros) | Altura | 1700 | Volumen total (dm³ o l) | | 268 |
| | Anchura | 540 | | | |
| | Profundidad | 595 | | | |
| IEE | | 125 | Clase de eficiencia energética | | F |
| Emisiones de ruido acústico aéreo (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Clase de emisión de ruido acústico aéreo | | C |
| Consumo anual de energía (kWh/a) | | 277 | Clase climática: | | Temperatura extendida/ |
| Temperatura ambiente mínima (°C) para la que es adecuado el aparato frigorífico | | 10 | Temperatura ambiente máxima (°C) para la que es adecuado el aparato frigorífico | | 38 |
| Configuración para el invierno | | Sí | | | |
| Parámetros del compartimento: | | | | | |
| Tipo de compartimento | | Parámetros y valores de los compartimentos | | | |
| | | Volumen del compartimento (dm³ o l) | Temperatura recomendada para la conservación óptima de los alimentos (°C) Estos ajustes no deberán contradecir las condiciones de almacenamiento establecidas en la Tabla 3 del anexo IV | Capacidad de congelamiento (kg/24 h) | Tipo de descongelación (autodescongelación=A, descongelación manual=M) |
| Dispensa | No | 0.0 | 17 | - | M |
| Almacenamiento de vino | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Bodega | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Alimentos frescos | Sí | 183.7 | 4 | - | A |
| Frío | No | 0.0 | 2 | - | M |
| 0-estrellas o fabricación de hielo | No | 0.0 | 0 | - | M |
| 1-estrella | No | 0.0 | -6 | - | M |
| 2-estrellas | No | 0.0 | -12 | - | M |
| 3-estrellas | No | 0.0 | -18 | - | M |
| 4-estrellas | Sí | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Sección de 2 estrellas | No | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartimento de temperatura variable | No | 0.0 | - | - | M |
| PARA COMPARTIMENTOS DE 4 ESTRELLAS | | | | | |
| Instalación de congelación rápida | | | | | Sí |
| Para aparatos para el almacenamiento de vino | | | | | |
| Número de botellas de vino estándar | | | | | - |
| Parámetros de la fuente de luz, b: | | | | | |
| Tipo de fuente de luz | | | | | LED |
| Clase de eficiencia energética | | | | | F |
| Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: | | | | | 24 |
| Información adicional: | | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 |
| Enlace web al sitio web del fabricante, donde se encuentra la información del punto 4 (a) del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019b: : - | | | | | |
| (a) según se determine de conformidad con el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2019/2015 (2). | | | | | |

FR - FICHE D'INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

| | | | | | |
|--|------------|---|--|--|---|
| Nom ou marque du fournisseur : | | ORIMA | | | |
| Adresse du fournisseur : | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identifiant du modèle : | | ORA 1754 W | | | |
| Type d'appareil frigorifique : | | | | | |
| Appareil silencieux : | | Non | Type de conception : | | Réfrigérateur |
| Appareil pour le stockage du vin : | | Non | Autre appareil frigorifique : | | Oui |
| Paramètres généraux du produit : | | | | | |
| Paramètre | | Valeur | | Paramètre | |
| Dimensions générales (millimètre) | Hauteur | 1700 | | Volume total (dm ³ ou l) | 268 |
| | Largeur | 540 | | | |
| | Profondeur | 595 | | | |
| EEI | | 125 | | Classe d'efficacité énergétique : | |
| Émissions de bruit acoustique aérien (dB (A) re 1 pW) | | 40 | | Classe d'émission de bruit acoustique aérien | |
| Consommation d'énergie annuelle (kWh/a) | | 277 | | Classe climatique : | |
| Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil frigorifique est adapté | | 10 | | Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil frigorifique est adapté | |
| Réglage pour l'hiver | | Oui | | | |
| Paramètres du compartiment : | | | | | |
| Type de compartiment | | Paramètres et valeurs du compartiment | | | |
| | | Volume du compartiment (dm ³ ou l) | Réglage de température recommandé pour une conservation optimum des aliments (°C) Ces paramètres ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage énoncées à l'annexe IV, tableau 3 | Capacité de congélation (kg/24 h) | Type de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M) |
| Garde-manger | Non | 0.0 | 17 | - | M |
| Stockage du vin | Non | 0.0 | 12 | - | M |
| Cave | Non | 0.0 | 12 | - | M |
| Aliments frais | Oui | 183.7 | 4 | - | A |
| Conservé au frais | Non | 0.0 | 2 | - | M |
| 0 étoile ou fabrication de glaçons | Non | 0.0 | 0 | - | M |
| 1 étoile | Non | 0.0 | -6 | - | M |
| 2 étoiles | Non | 0.0 | -12 | - | M |
| 3 étoiles | Non | 0.0 | -18 | - | M |
| 4 étoiles | Oui | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Section 2 étoiles | Non | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartiment à température variable | Non | 0.0 | - | - | M |
| POUR LES COMPARTIMENTS 4 ÉTOILES | | | | | |
| Installation pour la congélation rapide | | | | Oui | |
| Pour les appareils de stockage du vin | | | | | |
| Nombre de bouteilles de vin standard | | | | - | |
| Paramètres de la source lumineuse(a, b) : | | | | | |
| Type de source lumineuse | | | | LED | |
| Classe d'efficacité énergétique : | | | | F | |
| Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : | | | | 24 | |
| Informations supplémentaires : | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Lien vers le site Web du fabricant, où se trouvent les informations du point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019b : - | | | | | |
| a) tel que déterminé conformément au règlement délégué (UE) 2019/2015 de la Commission (2). | | | | | |

PT - FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

| | | | | | |
|--|-----------------|--|---|-----------------------------------|--|
| Nome do fornecedor ou marca registada: | | ORIMA | | | |
| Endereço do fornecedorb: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identificador do modelo: | | ORA1754X | | | |
| Tipo de aparelho de refrigeração: | | | | | |
| Aparelho de baixo ruído: | | Não | Tipo de design: | | Independente |
| Aparelho para armazenamento de vinho: | | Não | Outro aparelho de refrigeração: | | Sim |
| Parâmetros gerais do produto: | | | | | |
| Parâmetro | | Valor | Parâmetro | | Valor |
| Dimensões gerais (milímetros) | Altura | 1700 | Volume total (dm ³ ou l) | 268 | |
| | Largura | 540 | | | |
| | Profundidade de | 595 | | | |
| EEI | | 125 | Classe de eficiência energética | | F |
| Emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Classe de emissões de ruído aéreo | | C |
| Consumo energético anual (kWh/a) | | 277 | Classe climática: | | Temperada alargada/ |
| Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado | | 10 | Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado | | 38 |
| Definição de inverno | | Sim | | | |
| Parâmetros do compartimento: | | | | | |
| Tipo de compartimento | | Parâmetros e valores do compartimento | | | |
| | | Volume do compartimento (dm ³ ou l) | Configurações de temperatura recomendadas para o armazenamento otimizado de alimentos (°C) Estas definições não devem ser contrárias às condições de armazenamento definidas no anexo IV, tabela 3 | Capacidade de congelação (kg/24h) | Tipo de descongelação (descongelação automática = A, descongelação manual = M) |
| Dispensa | Não | 0.0 | 17 | - | M |
| Armazenamento de vinho | Não | 0.0 | 12 | - | M |
| Cave | Não | 0.0 | 12 | - | M |
| Alimentos frescos | Sim | 183.7 | 4 | - | A |
| Refrigerador | Não | 0.0 | 2 | - | M |
| sem estrelas ou produção de gelo | Não | 0.0 | 0 | - | M |
| 1 estrela | Não | 0.0 | -6 | - | M |
| 2 estrelas | Não | 0.0 | -12 | - | M |
| 3 estrelas | Não | 0.0 | -18 | - | M |
| 4 estrelas | Sim | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Secção de 2 estrelas | Não | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartimento de temperatura variável | Não | 0.0 | - | - | M |
| PARA COMPARTIMENTOS DE 4 ESTRELAS | | | | | |
| Função de congelamento rápido | | | | Sim | |
| Para aparelhos de armazenagem de vinhos | | | | | |
| Número de garrafas padrão de vinho | | | | - | |
| Parâmetros de fontes de luz,a,b: | | | | | |
| Tipo de fonte de luz | | | | LED | |
| Classe de eficiência energética | | | | F | |
| Duração mínima da garantia oferecida pelo fabricanteb: | | | | 24 | |
| Informações adicionais: | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Ligação Web para o site do fabricante, onde é possível encontrar as informações presentes na alínea (a) do ponto 4 do anexo do Regulamento (UE) 2019/2019b: :- | | | | | |
| (a) conforme determinado de acordo com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 (2) da Comissão. | | | | | |

EN - PRODUCT INFORMATION SHEET

| | | | | | |
|---|--------|-----------------------------------|--|-----------------------------|--|
| Supplier's name or trade mark: | | ORIMA | | | |
| Supplier's address: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Model identifier: | | ORA1754X | | | |
| Type of refrigerating appliance: | | | | | |
| Low-noise appliance: | | No | Design type: | | Freestanding |
| Wine storage appliance: | | No | Other refrigerating appliance: | | Yes |
| General product parameters: | | | | | |
| Parameter | | Value | Parameter | | Value |
| Overall dimensions (millimetre) | Height | 1700 | Total volume (dm³ or l) | | 268 |
| | Width | 540 | | | |
| | Depth | 595 | | | |
| EEI | | 125 | Energy efficiency class | | F |
| Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Airborne acoustical noise emission class | | C |
| Annual energy consumption (kWh/a) | | 277 | Climate class: | | extended temperate/ |
| Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | | 10 | Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable | | 38 |
| Winter setting | | Yes | | | |
| Compartment Parameters: | | | | | |
| Compartment type | | Compartment parameters and values | | | |
| | | Compartment Volume (dm³ or l) | Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3 | Freezing capacity (kg/24 h) | Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M) |
| Pantry | No | 0.0 | 17 | - | M |
| Wine storage | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Cellar | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Fresh food | Yes | 183.7 | 4 | - | A |
| Chill | No | 0.0 | 2 | - | M |
| 0-star or ice- making | No | 0.0 | 0 | - | M |
| 1-star | No | 0.0 | -6 | - | M |
| 2-star | No | 0.0 | -12 | - | M |
| 3-star | No | 0.0 | -18 | - | M |
| 4-star | Yes | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| 2-star section | No | 0.0 | -12 | - | M |
| Variable temperature compartment | No | 0.0 | - | - | M |
| FOR 4-STAR COMPARTMENTS | | | | | |
| Fast freeze facility | | | | Yes | |
| For wine storage appliances | | | | | |
| Number of standard wine bottles | | | | - | |
| Light source parameters(a,b): | | | | | |
| Type of light source | | | | LED | |
| Energy efficiency class | | | | F | |
| Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: | | | | 24 | |
| Additional information: | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Weblink to the manufacturer's website, where the information in point 4(a) Annex of Regulation (EU) 2019/2019b is found: :- | | | | | |
| (a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015 (2). | | | | | |

ES - HOJA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

| | | | | | |
|--|--------------------|---|--|---|---|
| Nombre o marca del proveedor: | | ORIMA | | | |
| Dirección del proveedorb: | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identificador del modelo: | | ORA1754X | | | |
| Tipo de aparato de refrigeración: | | | | | |
| Aparato silencioso: | | No | Tipo de diseño: | | Independiente |
| Aparato para el almacenamiento de vino: | | No | Otros aparatos de refrigeración: | | Sí |
| Parámetros generales del producto: | | | | | |
| Parámetro | | Valor | Parámetro | | Valor |
| Dimensiones generales (milímetros) | Altura | 1700 | Volumen total (dm³ o l) | | 268 |
| | Anchura | 540 | | | |
| | Profundidad | 595 | | | |
| IEE | | 125 | Clase de eficiencia energética | | F |
| Emisiones de ruido acústico aéreo (dB(A) re 1 pW) | | 40 | Clase de emisión de ruido acústico aéreo | | C |
| Consumo anual de energía (kWh/a) | | 277 | Clase climática: | | Temperatura extendida/ |
| Temperatura ambiente mínima (°C) para la que es adecuado el aparato frigorífico | | 10 | Temperatura ambiente máxima (°C) para la que es adecuado el aparato frigorífico | | 38 |
| Configuración para el invierno | | Sí | | | |
| Parámetros del compartimento: | | | | | |
| Tipo de compartimento | | Parámetros y valores de los compartimentos | | | |
| | | Volumen del compartimento (dm³ o l) | Temperatura recomendada para la conservación óptima de los alimentos (°C) Estos ajustes no deberán contradecir las condiciones de almacenamiento establecidas en la Tabla 3 del anexo IV | Capacidad de congelamiento (kg/24 h) | Tipo de descongelación (autodescongelación=A, descongelación manual=M) |
| Dispensa | No | 0.0 | 17 | - | M |
| Almacenamiento de vino | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Bodega | No | 0.0 | 12 | - | M |
| Alimentos frescos | Sí | 183.7 | 4 | - | A |
| Frío | No | 0.0 | 2 | - | M |
| 0-estrellas o fabricación de hielo | No | 0.0 | 0 | - | M |
| 1-estrella | No | 0.0 | -6 | - | M |
| 2-estrellas | No | 0.0 | -12 | - | M |
| 3-estrellas | No | 0.0 | -18 | - | M |
| 4-estrellas | Sí | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Sección de 2 estrellas | No | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartimento de temperatura variable | No | 0.0 | - | - | M |
| PARA COMPARTIMENTOS DE 4 ESTRELLAS | | | | | |
| Instalación de congelación rápida | | | | | Sí |
| Para aparatos para el almacenamiento de vino | | | | | |
| Número de botellas de vino estándar | | | | | - |
| Parámetros de la fuente de luz,b: | | | | | |
| Tipo de fuente de luz | | | | | LED |
| Clase de eficiencia energética | | | | | F |
| Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: | | | | | 24 |
| Información adicional: | | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 |
| Enlace web al sitio web del fabricante, donde se encuentra la información del punto 4 (a) del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019b: : - | | | | | |
| (a) según se determine de conformidad con el Reglamento delegado de la Comisión (UE) 2019/2015 (2). | | | | | |

FR - FICHE D'INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

| | | | | | |
|--|------------|---|--|--|---|
| Nom ou marque du fournisseur : | | ORIMA | | | |
| Adresse du fournisseur : | | VAR (KUTUYA AÇIKLAMA GİRİNİZ) | | | |
| Identifiant du modèle : | | ORA1754X | | | |
| Type d'appareil frigorifique : | | | | | |
| Appareil silencieux : | | Non | Type de conception : | | Réfrigérateur |
| Appareil pour le stockage du vin : | | Non | Autre appareil frigorifique : | | Oui |
| Paramètres généraux du produit : | | | | | |
| Paramètre | | Valeur | | Paramètre | |
| Dimensions générales (millimètre) | Hauteur | 1700 | | Volume total (dm ³ ou l) | 268 |
| | Largeur | 540 | | | |
| | Profondeur | 595 | | | |
| EEI | | 125 | | Classe d'efficacité énergétique : | |
| Émissions de bruit acoustique aérien (dB (A) re 1 pW) | | 40 | | Classe d'émission de bruit acoustique aérien | |
| Consommation d'énergie annuelle (kWh/a) | | 277 | | Classe climatique : | |
| Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil frigorifique est adapté | | 10 | | Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil frigorifique est adapté | |
| Réglage pour l'hiver | | Oui | | | |
| Paramètres du compartiment : | | | | | |
| Type de compartiment | | Paramètres et valeurs du compartiment | | | |
| | | Volume du compartiment (dm ³ ou l) | Réglage de température recommandé pour une conservation optimum des aliments (°C) Ces paramètres ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage énoncées à l'annexe IV, tableau 3 | Capacité de congélation (kg/24 h) | Type de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M) |
| Garde-manger | Non | 0.0 | 17 | - | M |
| Stockage du vin | Non | 0.0 | 12 | - | M |
| Cave | Non | 0.0 | 12 | - | M |
| Aliments frais | Oui | 183.7 | 4 | - | A |
| Conserver au frais | Non | 0.0 | 2 | - | M |
| 0 étoile ou fabrication de glaçons | Non | 0.0 | 0 | - | M |
| 1 étoile | Non | 0.0 | -6 | - | M |
| 2 étoiles | Non | 0.0 | -12 | - | M |
| 3 étoiles | Non | 0.0 | -18 | - | M |
| 4 étoiles | Oui | 84.3 | -18 | 3.9 | M |
| Section 2 étoiles | Non | 0.0 | -12 | - | M |
| Compartiment à température variable | Non | 0.0 | - | - | M |
| POUR LES COMPARTIMENTS 4 ÉTOILES | | | | | |
| Installation pour la congélation rapide | | | | Oui | |
| Pour les appareils de stockage du vin | | | | | |
| Nombre de bouteilles de vin standard | | | | - | |
| Paramètres de la source lumineuse(a, b) : | | | | | |
| Type de source lumineuse | | | | LED | |
| Classe d'efficacité énergétique : | | | | F | |
| Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : | | | | 24 | |
| Informations supplémentaires : | | | | EN 60704-2-14/EN 60704-3 | |
| Lien vers le site Web du fabricant, où se trouvent les informations du point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019b : - | | | | | |
| a) tel que déterminé conformément au règlement délégué (UE) 2019/2015 de la Commission (2). | | | | | |